

Offer Form ACTED Yemen**نموذج العرض - أكتد اليمن**

Date: 10-04-2022

Tender N°: T/15DYK/D34DWP/DHMR/3WP/10-04-2022/001

To be Filled by Bidder (COMPULSORY)**Details of Bidding Company / تفاصيل الشركة المتقدمة**

1. Company Name / اسم الشركة (_____)
2. Company Authorized Representative Name / اسم الشخص المفوض (_____)
3. Company Registration No / رقم السجل القانوني للشركة (_____)
No/Country/ Ministry
4. Company Specialization / تخصص الشركة (_____)
5. Company Address / عنوان الشركة (_____)
Country/Governorate/City/St name/Shop-Office No
6. Contact Numbers / رقم الاتصال (Land Line: _____ / Mobile No: _____)
7. E-mail Address / البريد الالكتروني (_____)

I undersigned _____, agree to provide ACTED, non-profit NGO, with items answering the following specifications, according to the general conditions and responsibilities that I engage myself to follow.

انا الموقع ادناه ----- اوافق على تزويد أكتد المنظمة الغير حكومية والغير ربحية بهذه البنود لتتلاقى المواصفات التالية وفقا للشروط العامة والمسؤوليات التي وافقت عليها بنفسى.

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING INFORMATION AND TABLES BELOW / يرجى تعبئة هذه المعلومات والجدول ادناه.

GENERAL NOTES:

IMPORTANT NOTES THAT BIDDERS MUST TAKE INTO CONSIDERATION BEFORE SUBMITTING THEIR BIDS FOR THE ITEMS SHOWN IN THE TABLE BELOW:

- YOU MUST VISIT THE SITE TO CONFIRM AND KNOW ALL THE DETAILS THAT MUST BE TAKEN INTO CONSIDERATION WHEN PRICING AND DESIGN.
- THE PRICE INCLUDES THE COSTS OF TRANSPORTATION, SUPPLY, INSTALLATION, LABOURS, SITE PREPARATION AND EVERYTHING NEEDED TO INSTALL THE PUMPING SYSTEM.
- DESIGNING THE PUMPING SYSTEM USING THE DATA SHOWN IN THE TABLE BELOW BY THEIR OWN DESIGN PROGRAM AND DETERMINING THE APPROPRIATE EFFICIENCY FOR ENERGY USE IN THE SYSTEM, WHICH DEPENDS ON THE HIGH EFFICIENCY OF THE SYSTEM COMPONENTS IN EXCHANGE FOR REDUCING THE ENERGY USED AND GIVING THE REQUIRED POWER WITH ACCURACY.
- YOU MUST ATTACH THE DESIGN OUTPUTS, TABLES, PLANS AND CATALOGUES THAT SHOWS ALL THE COMPONENTS IN THE SOLAR PUMPING UNIT SYSTEM AND CLARIFY THE MAXIMUM AND MINIMUM VALUES OF THE DAILY PRODUCTION OF WATER DURING THE DIFFERENT MONTHS OF THE YEAR.
- BIDDERS SHOULD BID TO ALL ITEMS IN A LOT TO BE ELIGIBLE
- BIDDERS CAN SUBMIT AN OFFER FOR ONE OR MULTIPLE LOTS

ملاحظات عامة :

ملاحظات هامة يجب على مقدمي العطاءات اخذها بالاعتبار قبل تقديم عطاءاتهم للبنود الموضحة بالجدول ادناه :

- يجب زيارة الموقع للتأكيد ومعرفة كل التفاصيل التي يجب اخذها في الحسبان عند التسعير والتصميم.
- السعر شامل تكاليف النقل والتوريد والتركيب والمصنعية وتهيئة الموقع وكل ما يلزم لتركيب المنظومة الضخ كاملا.
- تصميم منظومة الضخ باستخدام المعطيات الموضحة بالجدول ادناه بواسطة برنامج التصميم الخاص بهم وتحديد الكفاءة المناسبة لاستغلال الطاقة في النظام التي تعتمد على ارتفاع كفاءة مكونات المنظومة مقابل تخفيض الطاقة المستخدمة واعطاء القدرة المطلوبة بالدقة.
- يجب ارفاق مخرجات التصميم والجداول والمخططات والكتالوجات التي توضح كافة المكونات في نظام وحدات الضخ بالطاقة الشمسية وتوضيح القيم القصوى والصغرى للإنتاج اليومي للمياه خلال اشهر السنة المختلفة.
- يجب على مقدمي العطاءات التقديم على جميع البنود في المجموعة الواحدة ليكون مؤهلا فيها.
- يمكن لمقدمي العطاءات تقديم عرض لمجموعة واحدة أو عدة مجموعات بحسب قدرته.

LOT 1: REHABILITATION OF AFAQ WATER PROJECT.

SUPPLY, INSTALLATION AND OPERATION OF AN INTEGRATED WATER PUMPING SYSTEM WORKS BY SOLAR AND ELECTRICAL POWER FOR AFAQ WELL + EXTENSION THE WATER NETWORK OF 4400M ALONG AND REHABILITATION THE PUMPING ROOM

SITE: AFAQ SUB-DISTRICT: SEFL-JAHRAN DISTRICT: JAHRAN

المجموعة 1: تأهيل مشروع مياه أفق

توريد وتركيب وتشغيل منظومة ضخ مياه متكاملة تعمل بالطاقة الشمسية والكهربائية لبئر أفق مع توسعة شبكة المياه بطول 4400 متر وإعادة تأهيل غرفة الضخ
الموقع: أفق العزلة: سفلى جهران المديرية: جهران

Item N°	Material description	وصف الادوات	Unit	Quantity	Country of Origin	Unit Price (\$)	Total Price (\$)
			الوحدة	كمية	بلد المنشأ	سعر الوحدة (\$)	الإجمالي الكلي (\$)
1.1	Supplying, installing and operating an integrated water pumping system that works by solar and electric power (Hybrid) to lift water from the Well to the tank which located at distance 1,000 m , by the exist pumping 3 inches pipeline, and the total height of 296m , (the installation depth of submersible pump 220m + the different in elevation between BH and tank is 56m + frection losses 20m = 296 m), the amount of water required 14.4 m3 per hour , so that all its components are resistant to moisture and corrosion; The price includes supply, labours, installation, materials transportation, installation, operation, testing and monitoring the system's performance and doing everything necessary to operate the system as required, according to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer for the following items:	توريد وتركيب وتشغيل منظومة ضخ مياه متكاملة تعمل بنظامين (هجين Hypered) ، بالطاقة الشمسية و مصدر كهربائي خارجي (مولد او حكومي) لرفع المياه من البئر الى الخزان التجميعي الواقع على مسافة 1,000م ، بواسطة خط ضخ مواسير حديد قطر 3 هنش المنفذ مسبقاً، وبارتفاع كلي 296م (عمق تركيب المضخة الغاطسة = عمق التركيب 220م + فارق المنسوب 56م + الفواقد 20م = 296 متر) وكمية المياه المطلوبة 14.4 متر مكعب/ساعة ، بحيث تكون جميع مكوناتها مقاومة للصداء والتآكل والسعر يشمل المواد والمصنعية والنقل والتركيب والتشغيل واختبار ومراقبة اداء المنظومة وعمل كل ما يلزم لتشغيل المنظومة بالشكل المطلوب، بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع للبنود التالية:					
1.1.1	Submersible pump with capacity not less than the total height and the required productivity and be able to work at different speeds: Supply and installation a water submersible pump that worked by a solar or electrical power, An excellent type European of made with a lifting capacity of (296 m), and productivity of (14.4 m3/h), to be installed at an installation depth of (220 m), and the fans material is made of bronze / stainless steel so that all it's components and	مضخة غاطس بقدرة لا تقل عن الارتفاع الكلي والانتاجية المطلوبة وان تكون قادره على العمل بسرعات متفاوتة: توريد وتركيب مضخة مياه غاطس تعمل بالطاقة الشمسية والكهربائية نوعية ممتازة اوروبية الصنع، بقدرة رفع (296م) وانتاجية (14.4 متر مكعب /الساعة)، يتم تركيبها على عمق تركيب (220م)، و مادة المراوح مصنوعة من برونز / استنليس استيل بحيث تكون جميع العناصر والأجزاء المصنعة لها مقاومة للصداء والرطوبة والتآكل ويتحمل درجة حراره لا تقل عن 50 درجة مئوية، مع الالتزام بتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة شامل جميع نوابغ التوصيل وتركيب حساس اتوماتيكي	No. عدد	1			



	<p>parts are resistant to rust, moisture and corrosion and bear a temperature of not less than 50 degrees Celsius, with the commitment to provide all the needs of installation, operation and experiment, including all connection accessories, and installing an automatic sensor for the pumping system; According to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer</p>	<p>خاص بنظام الضخ. بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع</p>				
<p>1.1.2</p>	<p>Submersible Motor with capacity 20% higher than the submersible pump capacity, An excellent type European of made: Supply and installation of a submersible motor European of made working by solar or electrical power, and suitable to the inverter and the pump, the motor capacity equal to (1.2* pump capacity), suitable for working at a variable frequency of (30-50) Hz, and the motor should be from re-rolled type, so that all the elements and parts made of bronze / stainless steel, and withstands a temperature of not less than (45 - 50) degrees Celsius. The work includes the obligation to provide all the needs of installation, operation and experiment according to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer</p>	<p>محرك غاطس كهربائي بقدرة تزيد عن قدرة المضخة بمقدار لا يقل عن 20% نوعه ممتازة اوروبية الصنع توريد وتركيب محرك كهربائي غاطس صناعة اوروبية ومن شركة معتمدة يعمل بالطاقة الشمسية والكهربائية يتناسب مع المحول والمضخة على ان تكون قدرة المحرك الغاطس تساوي (1.2* قدرة المضخة)، ملائم للعمل بتردد متغير من (30 - 50) هيرتز، ويكون من النوع الذي يعاد لفة بحيث تكون جميع العناصر والأجزاء المصنعة له مصنوعة من برونز / استنليس استيل ويتحمل درجة حرارة لا تقل عن (45 - 50) درجة مئوية ويشمل العمل الالتزام بتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع</p>	<p>No. عدد</p>	<p>1</p>		
<p>1.1.3</p>	<p>Supply and installation of an Electrical MPPT Inverter (tracking the maximum power of the panels) with an efficiency of not less than 95%: Supply and installation of an electrical inverter type (MPPT) integrated and suitable for operation with both types of DC / AC current, and the power of the inverter is not less than (1.7 * the power of the submersible motor, and 1.2 * the solar panels power), and that the efficiency of the inverter is not less than 95%, European of made, contains a system Self-cooling with high efficiency</p>	<p>توريد وتركيب محول كهربائي mppt (متتبع للقدرة القصوى للألواح) يعمل بكفائه لا تقل عن 95%: توريد وتركيب منظم ومحول كهربائي من النوع (MPPT) مدمج و ملائم للتشغيل مع نوعي التيار DC/AC، وقدرة المحول لا تقل عن (1.7 * قدرة المحرك الغاطس ، 1.2 * قدرة الألواح)، وان لا تقل كفاءة المحول عن 95%، صناعة اوروبية ومن شركة معتمدة ، يحتوي على نظام تبريد ذاتي ذو كفاءه عالية ودرجة حماية لا تقل عن IP54 و IP65 وتحمل درجة حرارة من 10- الي 50+ درجة مئوية ، يجب ان يحتوي المحول على جميع المواصفات والحمايات المذكورة في المواصفات الفنية المرفقة، مع ضمانه لمدة 3 سنوات، ويشمل العمل الالتزام بتوفير كل</p>	<p>No. عدد</p>	<p>1</p>		



	and a degree of protection not less than IP54 and IP65 and withstand a temperature from -10 to +50 degrees Celsius, the electrical inverter must contain all the specifications and protections mentioned in the attached technical specifications, and with GUARANTEE for three years; and the work includes the obligation to provide all the needs of installation, operation and experiment according to the specifications technical, drawings and instructions of the project engineer	احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع				
1.1.4	<p>Supply and installation of monocrystalline Solar Panels (Class A) with conversion efficiency of not less than 18%:</p> <p>Supplying and installing a high efficiency Monocrystalline Solar Panels of an Europe excellent quality and from a certified company, and the total capacity of the panels not less than (1.5 * the capacity of the submersible motor), and to be multi crystalline silicon panels of the class (A), and the panel to withstand voltage up to 1000 volts , a temperature (-40 to + 85 ° C), mechanical pressure of not less than 5400 Pa, and must be in conformity with the international specifications IEC 61215, IEC 61730. and the attached technical specifications; The work includes commitment to provide all the needs of installation, operation and experiment according to technical specifications, drawings and instructions of the project engineer</p>	<p>توريد وتركيب ألواح شمسية مونو كريستالين (Class A) ذات كفاءة تحويل لا تقل عن 18%:</p> <p>توريد وتركيب الواح طاقة شمسية من النوع مونو كريستالين ذات كفاء عالية ونوعية ممتازة اوروبية ومن شركه معتمدة، وقدرة الالواح الكلية لاتقل عن (1.5 * قدرة المحرك الغاطس)، وان تكون ألواح سليكونية متعددة البلورة من الصنف (Class A)، وأن يتحمل اللوح جهد يصل الى 1000 فولت، ودرجة حرارة (- 40 الى +85 ° C)، وضغط ميكانيكي بما لا يقل عن 5400 باسكال، ويجب تكون مطابقه للمواصفات العالمية IEC 61215, 61730. والمواصفات الفنية المرفقة، ويشمل العمل الالتزام بتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع</p>	Lump Sum مقطوعية	1		
1.1.5	<p>Supply and installation of control system and protection of solar system components:</p> <p>Supply and installation of the control panel and Combiner box (made of an insulating material) including all components of the control panel</p>	<p>توريد وتركيب منظومة التحكم وحماية مكونات المنظومة الشمسية:</p> <p>توريد وتركيب لوحة التحكم وصندوق التجميع (مصنوع من مادة عازلة للكهرباء) شامل جميع مكونات لوحة التحكم من فيوزات والقاطع الرئيسي للتحويل من المصدر الكهربائي الى</p>	Lump Sum مقطوعية	1		



	<p>including fuses, the main breaker for switching from the electrical source to solar power, the integrated grounding system, the lightning resistance system with the grounding of all parts of the system using a copper skewer of excellent quality 16 mm and treatment using Charcoal, salt and connection with premium quality copper cables size 1 * 10 mm². The work includes the commitment to provide all the needs of installation, operation and experiment according to the attached technical specifications, drawings and instructions of the project engineer</p>	<p>الطاقة الشمسية ومنظومة التأريض متكاملة ومنظومة مقاومة الصواعق مع عمل تأريض لجميع أجزاء النظام باستخدام سبخ من النحاس نوعيه ممتازة 16مم والمعالجة باستخدام الفحم والملح والتوصيل بكابلات نحاس نوعية ممتازة مقاس 1*10 مم2. ويشمل العمل الالتزام بتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة وبحسب المواصفات الفنية المرفقة والرسومات وتعليمات مهندس المشروع</p>					
<p>1.1.6</p>	<p>Supply and installation of electrical cables: - Supply and installation of an electrical cable type Neoprene (HO7RN-F) to connect the submersible motor and inverter with a suitable diameter and length sufficient for installation, and fix it with plastic clips. - Supplying and installing the sensor cable (1 x 1.5 mm²) with the sensor (electrode) to protect the submersible in the well. - Supplying and installing a connecting cable between the panels and the inverter, TUV type, excellent copper with a voltage of 1800 volts, size 2 x 10 mm², and sufficient length including polyethylene pipes used in electrical installations to protect the conductive wires between the solar panels group and the inverter and all system wires from The sun's heat with digging at least 0.5 meter with the backfill. The work includes adhering to the technical specifications of the cables and providing all the needs of installation, operation and experience according to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer.</p>	<p>توريد وتركيب الكابلات الكهربائية: - توريد وتركيب كابل كهربائي لربط المحرك الغاطس والمحول نوع نيوبرين (HO7RN-F) بقطر مناسب وطول كافي للتركيب وتثبيتته بواسطة كليبات بلاستيكية - توريد وتركيب كابل الحساس (1×1.5 مم2) مع الحساس (الالكترود) لحماية الغاطس داخل البئر. - توريد وتركيب كابل ربط بين الالواح والمحول نوع TUV نحاس من النوع الممتاز يتحمل فولتية تصل الى 1800 فولت مقاس 2 × 10 مم2 وطول كافي شامل مواسير من البولي ايثلين المستخدم في التمديدات الكهربائية لحماية الاسلاك الموصلة بين مجموعة الواح الطاقة الشمسية والانفرتر وجميع اسلاك المنظومة من حرارة الشمس مع الحفر لها بما لا يقل عن 0.5 متر مع الردم. ويشمل العمل الالتزام بالمواصفات الفنية للكابلات وتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع</p>	<p>Lump Sum مقطوعية</p>	<p>1</p>			



<p>1.1.7 Supply and installation Metal Bases to carry the Solar Panels as Groups: Supplying and installation a fixed metal carrier for the solar panels groups which every carrier (group) has 6 concrete bases, and carrying 16 panels only, the work includes the following: - Excavation works for the concrete bases in any type of soil (clay, semi-rocky and rocky), according to engineering drawings and designs and according to the instructions of the supervising engineer. - Supply concrete bases according to measurements and the determined details on the drawings, the concrete resistance not less than 250Kg/cm² {concrete mixture must consist Portland cement with sand and gravel from crusher}, and implementing a layer of broken stones of 10cm thickness and a normal concrete of 10cm thickness under the reinforced concrete bases, with curing the Brocken stones by water before implementing the normal concrete the work includes everything needed equipment, materials and wooden frames, with curing by water twice daily for not less than 7 days and according to needs of works and instructions of the supervising engineer. Supply and install fixed metal bases to carry solar panels, according to measurement and the shown specifications on the drawings and instructions of the supervising engineer. The work includes applying paint that resist rust and moisture as three layers and complying with the specifications attached for the loading panels bases and according to instructions of the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب قواعد معدنية لحمل الألواح الشمسية على مجموعات: توريد وتركيب حاملات معدنية ثابتة لمجموعات الألواح الشمسية بحيث يكون لكل حامل (مجموعة) 6 قواعد خرسانية، ولا يزيد عدد الألواح في المجموعة الواحدة عن 16 لوح، ويشمل العمل التالي: - الحفر للقواعد الخرسانية في أي نوع من أنواع التربة (طينية، شبه صخرية وصخرية)، طبقاً للرسومات والتصاميم الهندسية وبحسب توجيهات المهندس المشرف - توريد وصب قواعد خرسانة بحسب الأبعاد والتفاصيل الموضحة على الرسومات ولا تقل مقاومة الخرسانة عن 250 كجم /سم² وذلك باستخدام الاسمنت بورتلاند مع نيس صناعي (احمر) وكري كسارة، وتنفيذ طبقة صولنج بسماكة 10سم، وخرسانة عادية بسماكة 10سم أسفل القواعد، مع مراعاة رش طبقة الصولنج قبل تنفيذ صب الخرسانة ويشمل العمل كل ما يلزم من مواد وقوالب خشبية والرش بالمياه مرتين يومياً وحسب حاجة العمل ولمدة لا تقل عن (7 أيام) وحسب تعليمات المهندس المشرف - توريد وتركيب قواعد معدنية ثابتة لحمل الواح الطاقة الشمسية بحسب المقاسات والأبعاد والمواصفات الموضحة على الرسومات، ويشمل العمل طلاء جميع القطع المعدنية بدهان مقاوم للصدأ ثلاث طبقات، والالتزام بالمواصفات المرفقة لقواعد تحميل الألواح وحسب تعليمات المهندس المشرف</p>	<p>Lump Sum مقطوعية</p>	<p>1</p>			
--	---	--------------------------------	-----------------	--	--	--



<p>1.1.8</p>	<p>Supply and installation a protection fence around the panels bases, a height of 2 meters with metal barbed wires: Supply and implementing a protection metal fence covered with plastic around the panels of 2m height, so that fence section is not more than 3.5 cm * 3.5 cm, and bar thickness not less than 1.5mm, and the net Hight from the ground of 1.8 meters, the work includes the following: installing the metal fence by columns of galvanized pipes diameter of 2 inches thickness of 1.8 mm and 3m height, the distance between the columns 2 meters, also applying resist rust and moisture paint as three layers - All the pipes columns should be fixed by using concrete base 50cm depth and diameter 50cm the concrete resistance not less than 250Kg/cm2 including feeding the concrete by water twice per day for 3 days long at least, - implementing a concrete beam the concrete resistance not less than 250Kg/cm2, along the fence and 20cm width and 20cm deep underground then installing the fence and pouring the concrete beam to be 20cm above the ground.- fixing and tighten the fence net well on the columns and to be wired every 20 cm along the height of the fence - supply and installing of metal barbed wire with three lines above the fence and the height between lines is 20cm to be installed on the columns.- supply and installing of metal sheet (soft) of 2m height and 2m width to be fixed on two columns by welding, also applying resist rust and moisture paint as bace layer and two layers of wight color than printing ACTED and donner logos with project name - creating a door of (2*3)m, from iron net (daymen) with galvanized pipes diameter of 1.5 inches X shape, and fixed by using two galvanized</p>	<p>توريد وتنفيذ شبك حماية حول الألواح بارتفاع 2 متر واسلاك شائكة: توريد وتنفيذ شبك حماية معدني مبطن بالبلاستيك حول الألواح بارتفاع 2م بحيث لا تزيد مساحة الفتحات عن 3.5 سم * 3.5 سم، ولا يقل سمك مقطع الشبك عن 1.5م و ارتفاعه الصافي من الأرض 1.8 متر والعمل شامل التالي:- يتم تثبيت الشباك بأعمدة من مواسير مجلفنة قطر 2 إنش سماكة 1.8 ملم وبارتفاع 3م بحيث لا يزيد البعد بين الأعمدة عن 2 متر، ويتم دهان الأعمدة بدهان مقاوم للصداء ثلاث طبقات - تثبيت جميع الأعمدة بقاعدة خرسانية بعمق 50سم وقطر 50سم بواسطة اسمنت بورتلاندي ونيس صناعي (احمر) وكري كسارة ولا تقل مقاومة الخرسانة عن 250 كجم /سم2 وذلك يشمل الرش مرتين في اليوم لمدة لا تقل عن ثلاثة أيام- عمل ميده من الخرسانة العادية بواسطة اسمنت بورتلاندي ونيس صناعي (احمر) وكري كسارة ولا تقل مقاومة الخرسانة عن 250 كجم /سم2 على طول الشبك وبعرض 20سم وعمق 20سم تحت الارض بحيث يتم وضع الشبك 20سم في الأرض ثم صب الميده على ان يكون ارتفاع الميده الخرسانية 20سم من سطح الارض .- تثبيت وشد الشباك على الأعمدة بشكل جيد بواسطة أسلاك كل 20سم بارتفاع الشبك 1.8م- توريد وتركيب اسلاك شائكة ثلاثة خطوط على ان تكون الارتفاع بين الاسلاك 20سم ، اعلى الشبك ومدها وتثبيتها على الأعمدة. - توريد وتركيب صفيحة من الصاج العادي (املس) بارتفاع 2م وعرض 2م تثبت على عمودين بواسطة اللحام بحيث تكون بارزة عن الشبك ويتم طلاؤها بطبقة اساس مقاوم للصدى وطبقتين بلون ابيض ثم يتم طباعة شعار المنظمة والمانح واسم المشروع بمقاس مناسب على كامل الصفيحة.- عمل بوابة بأبعاد (2*3)م، من شبك حديد (الديمن) مع مواسير حديد مجلفن ضغط متوسط قطر 1.5 هنش على شكل حرف اكس ومثبتة على ماسورين حديد مجلفن ضغط متوسط قطر 3 هنش شامل القفل.والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.</p>	<p>Lump Sum مقطوعية</p>	<p>1</p>	
--------------	---	---	-----------------------------	----------	--



	pipes diameter of 3 inches, includes the lock the price includes everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.					
1.1.9	<p><u>Remove the installed Pump and pipes and install the new pump:</u> Remove the current installed Pump and pipes with its canals safely with ensuring it could be used again if needed, and the price includes reinstall the old units pump and pipes with the new pump with replacing the damaged connectors and fixing the cables using appropriate plastic holders to ensure cables will not fall down if pump and pipes removed for any reason and all necessary works to finish item in the right way according WASH Engineer instructions.</p>	<p><u>رفع المضخة السابقة وإعادة تركيب المواسير السابقة بالمضخة الجديد</u> رفع المواسير الحديدية السابقة وإزالة المضخة السابقة مع الكيبلات الخاصة بها بشكل مناسب وبدون اتلافها بحيث يمكن استخدامها وإعادة تركيبها فيما بعد ، يشمل السعر فك وإعادة تركيب ملحقات الضخ السابقة التي يمكن استخدامها وكذا تركيب المضخة الجديد وانزالها مع المواسير القديمة وتغيير التوصيلات التالفة ان وجد وتثبيت الكيبلات بواسطة كليبات بالاسيتيكية مناسبة تضمن عدم سقوط الكيبل اذا تم رفع المواسير مره اخرى وجميع مايلزم لانتهاء البند بالشكل المطلوب وبحسب تعليمات المهندس المشرف.</p>	Lump Sum مقطوعية	1		
1.1.10	<p><u>Training course for the WMC, and the pump shall be operated and tested for a period not less than 48 hours:</u> Conducting a guidance training course for the maintenance committee selected by ACTED and clarifying the components of the system and its data, tools and guidelines for use, operation, closing, maintenance and providing a simplified guide in simplified language. also, the pump shall be operated and tested for a period not less than 48 hours and it will be received after ensuring that its fully efficient and measuring the yielding required, pump efficiency all of that should be according WASH Engineer instructions</p>	<p><u>إجراء دورة تدريبية للجنة التشغيل والصيانة وتشغيل المضخة وتجربتها لمدة لا تقل عن 48 ساعة:</u> إجراء دورة تدريبية توعوية وإرشادية للجنة التشغيل والصيانة المختارة من قبل منظمة أكتد، توضيح مكونات المنظومة وبياناتها وأليات وإرشادات الاستخدام والتشغيل والعلق والصيانة وتقديم دليل ارشادي مبسط بلغة مبسطة . وكذلك تشغيل المضخة وتجربتها لمدة لا تقل عن 48 ساعه ويتم استلامها بعد التأكد من سلامه التركيب والتشغيل وقياس الإنتاجية وكفائه المضخة، السعر يشمل كل ما يلزم لإنجاز البند بحسب تعليمات وتوجيهات مهندس المشروع</p>	Lump Sum مقطوعية	1		



Pump Unit Accessories: Supply and installation of the accessories for the pumping unit for the items mentioned below, and the price includes the supply, labors, installation, materials, operation and all supplies and accessories for the installation and doing everything necessary to operate the system as required, according to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer for the following items:		ملحقات وحدة الضخ: توريد وتركيب الملحقات الخاصة بوحدة الضخ للبنود المذكورة اسفل، والسعر يشمل التوريد والمصنعية والتركيب والمواد والتشغيل وعمل كل ما يلزم لتشغيل وحدة الضخ بالشكل المطلوب مع امكانية استخدام وتركيب ملحقات الضخ السابقة وجميع المستلزمات والاكسسوارات الخاصة بالتركيب، بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع للبنود التالية:				
1.2.1	Manometer for measuring heavy duty water pressure 25 bar	مانومتر لقياس ضغط المياه عالي التحمل 25 بار	No. عدد	1		
1.2.2	Carbon steel Check Valve (one way), diameter 3 inches, and operating pressure 25 bar, includes all connection and installation accessories	صمام عدم رجوع كربون استيل قطر 3 هنش وضغط تشغيلي 25 بار، شامل جميع ملحقات التوصيل والتركيب	No. عدد	1		
1.2.3	Expulsion pipe with elbow 90 degrees with flange including the connections necessary for the installation of the pressure gauge (manometer)	ماسورة طرد مع كوع 90 درجة مع الفلنش شاملة التوصيلات اللازمة لتركيب جهاز قياس الضغط (مانومتر)	طقم set	1		
1.2.4	installation Bases with bolts for fixing the pump and the second will be installed on the top of plastic pipes to be connected with the pumping pipes	ملازم التركيب مع الابوال لتثبيت المضخة وتثبيت الأخرى اعلى الانابيب البلاستيكية وتربط مع مواسير الضخ	No. عدد	2		
1.2.5	Check valve: 3 inches One way flanged ductile Valve, and to be installed above the pump with all fittings, 50cm length 3" in GI flanged pipe, pairs of flanges, rubbers, plots. etc.	صمام عدم رجوع (رداد قفل) دكتابل نظام توصيل فلنج قطر 3 هنش مع التوايح (زوج فلنج مع الربلات مع المسامير و ماسورة حديد مجلفن مجنحه بطول 50سم نفس القطر) وتركيبه فوق المضخة	No. عدد	1		
1.2.6	Just installing a Cooling Plastic Cover around the submersible pump and motor, for your information the Cooling Plastic Cover in ACTED's warehouse	فقط تركيب غلاف تبريد بلاستيك حول المضخة والمحرك الغاطس علما بان الغلاف موجود في مخزن المنظمة	No. عدد	1		



1.3	<p>Supplying and installing Galvanic steel pipes medium pressure according to British specifications (EN 10255 B.S 1387- 85) and Operating pressure of 25Kg/cm², also the installing Accessories according to British specifications B.S-1740, The price including the installing, labors, wages transfer and the installing Accessories (Tees, Unions for each 50m along, Reducers, Coupler, Elbow, Sockets, Nipples and etc.); also includes all the excavation works in rock or soil and the construction works concrete as needed to fix the pipes lines, with the possibility of connecting the pipes with the old water network and replacing the damaged pipes or fittings conduct pressure tests and operate for the pipes network to ensure the good installing and no water lacking occur, the price includes digging and filling with appropriate depth at streets croos with rust-resistance paint before filling works and according to the specifications and the instructions of ACTED engineer. For the following:</p>	<p>توريد وتركيب انابيب حديد مجلفن متوسط الضغط بحسب المواصفات البريطانية (EN 10255 B.S1387- 85) للعمل بضغط تشغيلي 25 كجم /سم مربع ، وكذلك جميع الاكسسوارات الخاصة بالتركيب بحسب المواصفات البريطانية B.S-1740، السعر يشمل التركيب والمصنعية والنقل والاكسسوارات الخاصة بالتركيب (مثاليث، شد وصل لكل 50م طولي، نقاصات، جلب، نيبيلات، تيب، معجون شعر، رنج وغيرها) وكذلك يشمل جميع اعمال الحفر في الصخر والترية والاعمال الانشائية من مكعبات خرسانية لتثبيت الانابيب مع امكانية ربط الانابيب بالشبكة القديمة واستبدال التالف من الانابيب او التوصيلات واجراء اختبارات الضغط لضمان سلامة التركيب وعدم تسريب المياه والتعشيق بالشبكة ويشمل العمل الحفر بالعمق المناسب والردم عند تقاطع الطرقات مع الدهان المانع للصدى لثلاثة اوجة قبل الردم وبحسب المواصفات الفنية والرسومات وتوجيهات مهندس أكتد. للبنود التالية:</p>				
1.3.1	Galvanic Steel pipes 3 inches, medium pressure	انابيب حديد مجلفن قطر 3 هنش، ضغط متوسط Medium	M.L م.ط	24		
1.3.2	Galvanic Steel pipes 2 inches, medium pressure	انابيب حديد مجلفن قطر 2 هنش، ضغط متوسط Medium	M.L م.ط	276		
1.3.3	Galvanic Steel pipes 1.5 inches, medium pressure	انابيب حديد مجلفن قطر 1.5 هنش، ضغط متوسط Medium	M.L م.ط	786		
1.3.4	Galvanic Steel pipes 1 inches, medium pressure	انابيب حديد مجلفن قطر 1 هنش، ضغط متوسط Medium	M.L م.ط	1764		
1.3.5	Galvanic Steel pipes 3/4 inches, medium pressure	انابيب حديد مجلفن قطر 4/3 هنش، ضغط متوسط Medium	M.L م.ط	1554		
1.4	<p>Supplying and installing flange control valves (NFBB) Italian made or similar with an operating pressure of 25 bar, excellent quality and from an approved company; The price includes wages transfer and all installing accessories (flanges, tapes, rubbers, bolts ..etc.) and everything needed to complete the item according to the specifications and instructions of the supervising engineer</p>	<p>(ايطالي الصنع او مايكافنها بضغط تشغيلي 25 كجم /سم NFBBتوريد وتركيب محابس بوابة دكتايل فلنج) مربع، نوعية ممتازة ومن شركة معتمدة، والسعر يشمل المصنعية والنقل وجميع اكسسوارات التركيب (التوصيلات ، فلنشات ، ربلات، باكنات، المسامير..الخ) وكل ما يلزم لإنجاز البند حسب المواصفات وتوجيهات المهندس المشرف.</p>				
1.4.1	Supplying and installing flange control valves (NFBB) of 3 inches diameter	توريد وتركيب محابس فلنج (NFBB) قطر 3 هنش	No. عدد	2		



1.4.2	Supplying and installing flange control valves (NFBB) of 2 inches diameter	توريد وتركيب محابس فلنج (NFBB) قطر 2 هنش	No. عدد	2			
1.5	Supply and installation of GI Gate valve, high resistant, working pressure not less than 25 Bar , according to British standers NO BS-5163 and screwed according to British standers NO BS-21,and all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer as the following diameter:				توريد وتركيب محبس بوابة حديد عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار , يطابق المواصفات ذات عمود دوار وكل ما يلزم BS 21 وبتسنين يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 5163 البريطانية رقم لانتهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف, وبحسب الاقطار التالية:		
1.5.1	Supplying and installing Gate valves of 1.5 inches diameter	توريد وتركيب محبس بوابة قطر 1.5 هنش	No. عدد	8			
1.5.2	Supplying and installing Gate valves of 1 inches diameter	توريد وتركيب محبس بوابة قطر 1 هنش	No. عدد	13			
1.5.3	Supplying and installing Gate valves of 3/4 inches diameter	توريد وتركيب محبس بوابة قطر 4/3 هنش	No. عدد	10			
1.6	Supplying and installing turbine water meters according to Britch BS-5728 specifications with an operating pressure of 25 bar, excellent quality and from an approved company; The price includes wages transfer and all installing accessories (adapters, tapes,..etc.) and everything needed to complete the item according to instructions of the supervising engineer				توريد وتركيب عدادات مياه من النوع التوربيني وطبقاً للمواصفات البريطانية BS-5728 وتعمل بضغط تشغيلي لا يقل عن 25 كجم/ سم ² ومع درجة حرارة تصل إلى 50 درجة مئوية ويشمل السعر توريد وتركيب جميع التوصيلات والقطع الخاصة وكل ما يلزم لانتهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف وبالاقطار التالية:		
1.6.1	Supplying and installing turbine meter 1.5 inches diameter	توريد وتركيب عداد توربيني قطر 1.5 هنش	No. عدد	8			
1.6.2	Supplying and installing turbine meter 1 inches diameter	توريد وتركيب عداد توربيني قطر 1 هنش	No. عدد	13			
1.6.3	Supplying and installing turbine meter 3/4 inches diameter	توريد وتركيب عداد توربيني قطر 4/3 هنش	No. عدد	10			



1.7	<p>Construction of Chamber Rooms for control valves and taps; by using cement blocks of (20*20*40) cm with cement mortar - the Daimonions of Chamber Room with Lid is mentioned bellow - digging 40cm depth and (10cm thickness) of broken stones and (10cm thickness) of concrete floor and to be coating from inside and outside, and painting the outside by white color with ACTED logo, then supply and installing steel lid of including the lock. the price including the labor, materials and digging work in rock or soil and everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>بناء غرف تحكم للمحابس باستخدام البلك المصمت (20*20*40) سم والمونة الاسمنتية - ابعاد غرفة التحكم والغطاء موضحة بالاسفل - بحيث يتم حفر الغرفة بعمق 40سم ثم فرش الارضية بطبقة من الصولنج 10سم، ثم صب ارضية الغرفة بالخرسانة العادية 10سم، والتلبيس من الداخل والخارج وكذلك طلاء الغرفة من الخارج باللون الابيض مع رسم شعار المنظمة والمانح، وتوريد وتركيب غطاء معدني من الصاج المدبل شامل القفل وطلاء المقاوم للصداء ثلاث طبقات والسعر يشمل المصنعية والمواد واعمال الحفر في الصخر او التربة وجميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف</p>				
1.7.1	<p>Constructing a Main Chamber for the control valves by external dimension of (1.8*1.8*1.6) m and the steel lid dimension of (1.4*1.4) m.</p>	<p>بناء غرف تحكم رئيسية بأبعاد خارجية (1.6*1.8*1.8) متر وابعاد الغطاء (1.4*1.4) متر .</p>	<p>No. عدد</p>	<p>1</p>		
1.7.2	<p>Constructing Submains Chamber for the control valves by external dimension of (1.40*1.40*0.8) m and the steel lid dimension of (1*1) m.</p>	<p>بناء غرف تحكم شبة رئيسية بأبعاد خارجية (0.8*1.40*1.40) متر وابعاد الغطاء (1*1) متر .</p>	<p>No. عدد</p>	<p>4</p>		
1.7.3	<p>Constructing a Subcomponent Chamber for the control valves by external dimension of (1.20*1.20*0.8) m and the steel lid dimension of (0.8*0.8) m.</p>	<p>بناء غرف تحكم ثانوية بأبعاد خارجية (0.8*1.20*1.20) متر وابعاد الغطاء (0.8*0.8) متر .</p>	<p>No. عدد</p>	<p>6</p>		
1.8	<p>Rehabilitation of Pumping Room 5x3x3 meters: The price includes supply, materials, labors, tools and equipment needed and all that is needed to implement the item without damage the old unit pump according to the drawings, specifications and instructions of the project engineer, for the items mentioned below:</p>	<p>ترميم غرفة الضخ 5*3*3 متر: السعر يشمل التوريد والمواد والمصنعية والأدوات والمعدات اللازمة مع الحرص على عدم الاضرار بوحدة الضخ السابقة وجميع ما يلزم لتنفيذ البند بحسب الرسومات والمواصفات وتوجيهات مهندس المشروع للبنود المذكورة اسفل:</p>				
1.8.1	<p>Cement Coating for the Room's walls from inside and outside: supplying and implementing cement coating for the room's walls from inside and outside with (1~1.5cm-thickness) by using normal mortar (mortar mixture consists Portland cement and sand from crusher -accurate rate of mixture is {1:3}. The price includes everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>تلايبس اسمنتية لجدران الغرفة من الداخل والخارج: توريد وتنفيذ تلايبس بالمونة الاسمنتية لجدران الغرفة من الداخل والخارج، سماكة (1-1.5) سم، (عمل نظيف وتر) وذلك باستخدام الاسمنت البورتلاندي ونيس كساره صناعي احمر بنسبة خلط (3:1) والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>	<p>M2 م²</p>	<p>125</p>		



1.8.2	<p>Acrylic Paint for room's external faces: Supply and implementation of acrylic paint (white color) water proof two layers for room's external faces includes the door and windows and painting ACTED logo on faces of room's walls (1.5*1.5) m, The price includes everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervisor engineer</p>	<p>دهان أكريليك لجدران الغرفة الخارجية: توريد وتنفيذ دهان أكريليك (لون ابيض) مقاوم للرطوبة وجهين لجدران الغرفة الخارجية، يشمل الباب والنوافذ ودهان شعار المنظمة على اوجه جدران الغرفة بمقاس (1.5*1.5) متر، واخرى تحمل ملخص للتدخل والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات المواصفات وتعليمات المهندس</p>	M2 2م	60			
1.8.3	<p>Oil paint for room's interior walls: Supply and implementation of oil paint for the interior walls that the base layer of polymer then two layers of Putty and oil paint white color; The price includes labor wages and materials required with transportation, and all necessary to complete the item according to drawings, specifications and instructions of the supervisor engineer.</p>	<p>دهان زيتي للجدران الغرفة الداخلية: توريد وتنفيذ دهان زيتي للجدران الداخلية بحيث يتم عمل وجه (طبقة) أساس ببرايمر ووجهين (طبقتان) معجون ووجهين زيتي لون ابيض، والسعر يشمل المواد والمصنعية وجميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>	M2 2م	65			
1.8.4	<p>Insulating layer works for the roof of the pumping room: Supply and implementation of an insulating layer for the roof of the room by using Oscar Zero Leak according to the application guide: -Prepare and clean the surface to be painted from all impurities. -Mix a bag and a barrel of Oscar Zero Leak well using a mixer (drill). -Amount of mixing: 1 kg of liquid versus 2 kg of powders. -Apply one coat of Oscar Zero Leak by using the roller and wait 8 hours until the drying. -Apply a final coat of Oscar Zero Leak by using the roller after the drying of the first layer. -The mixture should be used within an hour of mixing to avoid stiffening of the product. The price includes cleaning the roof and peeling</p>	<p>اعمال طبقة عازلة مانعه للتسرب لسقف غرفة الضخ: توريد وتنفيذ طبقة عازلة لسطح الغرفة من زيروليك اسكار او ماكافئه بحسب طريقة التطبيق: -يجهز وينظف السطح المراد طلاءه من جميع الشوائب. -يتم خلط كيس زيروليك مع برميل زيروليك ويخلط جيدا باستخدام خلاط (دريل). -معيار الخلط: واحد بالوزن سائل مقابل اثنان بالوزن بودرة (مثال: 1 كجم سائل + 2 كجم بودرة). -طلاء طبقة اولي زيروليك بالرول والانتظار 8 ساعات حتي الجفاف. -يتم طلاء طبقة نهائية من زيروليك بالرول بعد جفاف الطبقة الاولى . -يجب الاستخدام خلال ساعة من الخلط لتجنب تصلب المنتج . والسعر يشمل تسوية وتنظيف السقف جيدا وتقشيريه بواسطة فرشاه حديد لجميع الشروخ وتعبئتها جيدا قبل تطبيق العازل ويشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند حسب المواصفات وتوجيهات المهندس المشرف.</p>	M2 2م	23			



	by iron brush for all cracks and filling them well before applying the insulator and includes all that is required to complete the item according to the specifications and directions of the supervising engineer					
1.9	Others	ملحقات				
1.9.1	<p>Marble Board: supplying and installing marble board of (60*80*5) cm, to be installed at the Pumping Room's wall and sculpting intervention data and ACTED and Donor logos; the price includes everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>لوحة رخامية للمشروع: توريد وتركيب لوحة رخامية نحت لا تقل ابعادها عن (60*80*5سم) تثبت في واجهة غرفة الضخ يكتب فيها أسم المشروع واسم وشعار المنظمة والممول وعام التنفيذ، حسب النموذج الخاص بأكتد، والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>	No. عدد	1		
1.9.2	<p>Metallic Signboard: Supply and installation of metallic signboard to includes ACTED and Donor logos, project's details and location. within two weeks after site handover, includes all necessary to complete the work as per the drawings and the specification instructed by ACTED engineer</p>	<p>لوحة معدنية: توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية للمشروع تحمل شعار اکتد والممول واسم المشروع والموقع، حسب النموذج الخاص بأكتد، وذلك خلال مدة اقصاها اسبوعين من تاريخ تسليم الموقع، والعمل يشمل كل ما يلزم لإنهاء العمل طبقا للرسومات و المواصفات و تعليمات المهندس المشرف</p>	No. عدد	1		
<p>Total Price of LOT1 (USD) إجمالي السعر للمجموعة الأولى بالدولار الأمريكي</p>						

BIDDER'S COMMENTS/REMARKS / تعليقات وملاحظات المناقص

1. _____
2. _____
3. _____

Delivery:التوصيل:

Lot مجموعات	Work Description وصف العمل	Delivery Conditions شروط التوصيل	Delivery Deadline موعد التسليم النهائي	Guaranteed delivery time for suppliers موعد التسليم بحسب قدرة المورد
1	Rehabilitation of AFAQ Water Project. تأهيل مشروع مياه أفق	Site: AFAQ SUB-DISTRICT: SEFL- JAHARAN District: JAHARAN الموقع: أفق العزلة: سفل جهران المديرية: جهران	8 weeks after site handover 8 أسابيع بعد تسليم الموقع	

END OF LOT 1

LOT 2: REHABILITATION OF MABAR HOSPITAL WATER PROJECT.

SUPPLY, INSTALLATION AND OPERATION OF AN INTEGRATED WATER PUMPING SYSTEM WORKS BY SOLAR AND ELECTRICAL POWER FOR THE HOSPITAL WELL AND REHABILITATION OF DISTRIBUTION WATER NETWORK + ESTABLISHING A PUMPING ROOM 3*3M

SITE: MABAR HOSPITAL SUB-DISTRICT: MABAR DISTRICT: JAHRAN

المجموعة 2 : تأهيل مشروع مياه مستشفى معبر

توريد وتركيب وتشغيل منظومة ضخ مياه متكاملة تعمل بالطاقة الشمسية والكهربائية لبئر المستشفى مع إعادة تأهيل شبكة التوزيع وإنشاء غرفة الضخ 3*3متر
الموقع: مستشفى معبر العزلة: معبر المديرية: جهران

Item N°	Material description	وصف الادوات	Unit	Quantity	Country of Origin	Unit Price (\$)	Total Price (\$)
			الوحدة	كمية	بلد المنشأ	سعر الوحدة (\$)	الإجمالي الكلي (\$)
2.1	Supplying, installing and operating an integrated water pumping system that works by solar and electric power (Hybrid) to lift water from the New Well to the tank which located at distance 500 m , by the exist pumping 3 inches pipeline, and the total height of 198m , (the installation depth of submersible pump 156m + the different in elevation between BH and tank is 24m + frection losses 18m = 198 m), the amount of water required 20 m3 per hour ,(120 - 160m3 per day) so that all its components are resistant to moisture and corrosion; The price includes supply, labors, installation, materials transportation, installation, operation, testing and monitoring the system's performance and doing everything necessary to operate the system as required, according to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer for the following items:	توريد وتركيب وتشغيل منظومة ضخ مياه متكاملة تعمل بنظامين (هجين Hypered) ، بالطاقة الشمسية و مصدر كهربائي خارجي (مولد او حكومي) لرفع المياه من البئر الجديدة الى خزانات التوزيع الواقع على مسافة 500م ، بواسطة خط ضخ مواسير حديد قطر 3 هنش المنفذ مسبقاً، وارتفاع كلي 198م (عمق تركيب المضخة الغاطسة = عمق التركيب 156م + فارق المنسوب 24م + الفواقد 18م = 198 متر) وكمية المياه المطلوبة 20 متر مكعب/ساعة (120 - 160 متر مكعب في اليوم)، بحيث تكون جميع مكوناتها مقاومة للصداء والتآكل والسعر يشمل المواد والمصنعية والنقل والتركيب والتشغيل واختبار ومراقبة أداء المنظومة وعمل كل ما يلزم لتشغيل المنظومة بالشكل المطلوب، بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع للبنود التالية:					
2.1.1	Supply and installation a submersible pump with capacity not less than the total height and the required productivity and be able to work at different speeds: Supply and installation a water submersible pump that worked by a solar or electrical power, An excellent type European of made with a lifting capacity of (198 m), and productivity of (20 m3/h), to be installed at an installation depth of (156 m), and the fans material is made of bronze / stainless steel so that all its components and	توريد وتركيب مضخة غاطس بقدرة لا تقل عن الارتفاع الكلي والإنتاجية المطلوبة وان تكون قادره على العمل بسرعات متفاوتة: توريد وتركيب مضخة مياه غاطس تعمل بالطاقة الشمسية والكهربائية نوعية ممتازة اوروبية الصنع، بقدرة رفع (198م) وإنتاجية (20 متر مكعب /الساعة)، يتم تركيبها على عمق تركيب (156م)، و مادة المراوح مصنوعة من برونز / استنليس استيل بحيث تكون جميع العناصر والأجزاء المصنعة لها مقاومة للصداء والرطوبة والتآكل ويتحمل درجة حراره لا تقل عن 50 درجة مئوية، مع الالتزام بتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة شامل جميع توابع التوصيل والكابلات الكهربائية	No. عدد	1			



	parts are resistant to rust, moisture and corrosion and bear a temperature of not less than 50 degrees Celsius, with the commitment to provide all the needs of installation, operation and experiment, including all connection accessories, electrical cables, and installing an automatic sensor for the pumping system; According to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer	وتركيب حساس اتوماتيكي خاص بنظام الضخ. بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع				
2.1.2	<p>Submersible Motor with capacity 20% higher than the submersible pump capacity, An excellent type European of made:</p> <p>Supply and installation of a submersible motor working by solar or electrical power, and suitable to the inverter and the pump, the motor capacity equal to (1.2* pump capacity), suitable for working at a variable frequency of (30-50) Hz, and the motor should be from re-rolled type, so that all the elements and parts made of bronze / stainless steel, and withstands a temperature of not less than (45 - 50) degrees Celsius. The work includes the obligation to provide all the needs of installation, operation and experiment according to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer</p>	<p>محرك غاطس كهربائي بقدرته تزيد عن قدرة المضخة بمقدار لا يقل عن 20% نوعه ممتازة اوروبية الصنع و من شركه معتمدة</p> <p>توريد وتركيب محرك كهربائي غاطس يعمل بالطاقة الشمسية والكهربائية يتناسب مع المحول والمضخة على ان تكون قدرة المحرك الغاطس تساوي (1.2 * قدرة المضخة)، ملائم للعمل بتردد متغير من (30 - 50) هيرتز، ويكون من النوع الذي يعاد لفة بحيث تكون جميع العناصر والأجزاء المصنعة له مصنوعة من برونز / استنليس استيل ويتحمل درجة حرارة لا تقل عن (45 - 50) درجة مئوية ويشمل العمل الالتزام بتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع</p>	No. عدد	1		
2.1.3	<p>Supply and installation of an Electrical MPPT Inverter (tracking the maximum power of the panels) with an efficiency of not less than 95%:</p> <p>Supply and installation of an electrical inverter type (MPPT) integrated and suitable for operation with both types of DC / AC current, and the power of the inverter is not less than (1.7 * the power of the submersible motor, and 1.2 * the solar panels power), and that the efficiency of the inverter is not less than 95%, European industry and an approved company, contains a system Self-cooling with high efficiency and a degree of</p>	<p>توريد وتركيب محول كهربائي mppt (متتبع للقدرة القصوى للألواح) يعمل بكفائه لا تقل عن 95%:</p> <p>توريد وتركيب منظم ومحول كهربائي من النوع (MPPT) مدمج و ملائم للتشغيل مع نوعي التيار DC/AC، وقدرة المحول لا تقل عن (1.7 * قدرة المحرك الغاطس، 1.2 * قدرة الألواح)، وان لا تقل كفاءة المحول عن 95%، صناعة اوروبية ومن شركة معتمدة، يحتوي على نظام تبريد ذاتي ذو كفاءته عالية ودرجة حماية لا تقل عن IP54 و IP65 وتحمل درجة حرارة من 10- الي 50+ درجة مئوية، يجب ان يحتوي المحول على جميع المواصفات والحمايات المذكورة في المواصفات الفنية المرفقة، مع ضمانه لمدة 3 سنوات، ويشمل العمل الالتزام بتوفير كل</p>	No. عدد	1		



	<p>protection not less than IP54 and IP65 and withstand a temperature from -10 to +50 degrees Celsius, the electrical inverter must contain all the specifications and protections mentioned in the attached technical specifications, ,and with GUARANTEE for three years; and the work includes the obligation to provide all the needs of installation, operation and experiment according to the specifications technical, drawings and instructions of the project engineer</p>	<p>احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع</p>				
2.1.4	<p>Supply and installation of monocrystalline Solar Panels (Class A) with conversion efficiency of not less than 18%: Supplying and installing a high efficiency Monocrystalline Solar Panels of an Europe excellent quality and from a certified company, and the total capacity of the panels not less than (1.5 * the capacity of the submersible motor), and to be multi crystalline silicon panels of the class (A), and the panel to withstand voltage up to 1000 volts , a temperature (-40 to + 85 ° C), mechanical pressure of not less than 5400 Pa, and must be in conformity with the international specifications IEC 61215, IEC 61730. and the attached technical specifications; The work includes commitment to provide all the needs of installation, operation and experiment according to technical specifications, drawings and instructions of the project engineer</p>	<p>توريد وتركيب ألواح شمسية مونو كريستالين (Class A) ذات كفاءة تحويل لا تقل عن 18%: توريد وتركيب الواح طاقة شمسية من النوع مونوكريستالين ذات كفاه عالية ونوعية ممتازة اوروبية ومن شركه معتمدة، وقدرة الالواح الكلية لاتقل عن (1.5 * قدرة المحرك الغاطس)، وان تكون ألواح سليكونية متعددة البلورة من الصنف (Class A)، وأن يتحمل اللوح جهد يصل الى 1000 فولت، ودرجة حرارة (- 40 الى +85 ° C)، وضغط ميكانيكي بما لا يقل عن 5400 باسكال، ويجب تكون مطابقه للمواصفات العالمية IEC 61215, IEC 61730. والمواصفات الفنية المرفقة، ويشمل العمل الالتزام بتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع</p>	Lump Sum مقطوعية	1		
2.1.5	<p>Supply and installation of control system and protection of solar system components: Supply and installation of the control panel and Combiner box (made of an insulating material) including all components of the control panel including fuses, the main breaker for switching from the electrical source to solar power, the</p>	<p>توريد وتركيب منظومة التحكم وحماية مكونات المنظومة الشمسية: توريد وتركيب لوحة التحكم وصندوق التجميع (مصنوع من مادة عازلة للكهرباء) شامل جميع مكونات لوحة التحكم من فيوزات والقاطع الرئيسي للتحويل من المصدر الكهربائي الى الطاقة الشمسية ومنظومة التأريض متكاملة ومنظومة مقاومة الصواعق مع عمل تأريض لجميع أجزاء النظام باستخدام سيخ</p>	Lump Sum مقطوعية	1		



	<p>integrated grounding system, the lightning resistance system with the grounding of all parts of the system using a copper skewer of excellent quality 16 mm and treatment using Charcoal, salt and connection with premium quality copper cables size 1 * 10 mm². The work includes the commitment to provide all the needs of installation, operation and experiment according to the attached technical specifications, drawings and instructions of the project engineer</p>	<p>من النحاس نوعيه ممتازة 16مم والمعالجة باستخدام الفحم والملح والتوصيل بكابلات نحاس نوعية ممتازة مقاس 1*10 مم2. ويشمل العمل الالتزام بتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة وبحسب المواصفات الفنية المرفقة والرسومات وتعليمات مهندس المشروع</p>					
2.1.6	<p>Supply and installation of electrical cables:</p> <ul style="list-style-type: none">- Supply and installation of an electrical cable type Neoprene (HO7RN-F) to connect the submersible motor and inverter with a suitable diameter and length sufficient for installation, and fix it with plastic clips.- Supplying and installing the sensor cable (1 x 1.5 mm²) with the sensor (electrode) to protect the submersible in the well.- Supplying and installing a connecting cable between the panels and the inverter, TUV type, excellent copper with a voltage of 1800 volts, size 2 x 10 mm², and sufficient length including polyethylene pipes used in electrical installations to protect the conductive wires between the solar panels group and the inverter and all system wires from The sun's heat with digging at least 0.5 meter with the backfill. <p>The work includes adhering to the technical specifications of the cables and providing all the needs of installation, operation and experience according to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer.</p>	<p>توريد وتركيب الكابلات الكهربائية:</p> <ul style="list-style-type: none">- توريد وتركيب كابل كهربائي لربط المحرك الغاطس والمحول نوع نيوبرين (HO7RN-F) بقطر مناسب وطول كافي للتركيب وتثبيتته بواسطة كليببات بلاستيكية- توريد وتركيب كابل الحساس (1x1.5 مم2) مع الحساس (اللكترود) لحماية الغاطس داخل البئر.- توريد وتركيب كابل ربط بين الألواح والمحول نوع TUV نحاس من النوع الممتاز يتحمل فولتية تصل الى 1800 فولت مقاس 2 x 10 مم2 وطول كافي شامل مواسير من البولي ايثيلين المستخدم في التمديدات الكهربائية لحماية الاسلاك الموصلة بين مجموعة الواح الطاقة الشمسية والانفرتر وجميع اسلاك المنظومة من حرارة الشمس مع الحفر لها بما لا يقل عن 0.5 متر مع الردم. <p>ويشمل العمل الالتزام بالمواصفات الفنية للكابلات وتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع</p>	Lump Sum مقطوعة	1			



<p>2.1.7 Supply and installation Metal Bases to carry the Solar Panels as Groups: Supplying and installation a fixed metal carrier for the solar panels groups which every carrier (group) has 6 concrete bases, and carrying 16 panels only, the work includes the following: - Excavation works for the concrete bases in any type of soil (clay, semi-rocky and rocky), according to engineering drawings and designs and according to the instructions of the supervising engineer. - Supply concrete bases according to measurements and the determined details on the drawings, the concrete resistance not less than 250Kg/cm² {concrete mixture must consist Portland cement with sand and gravel from crusher}, and implementing a layer of broken stones of 10cm thickness and a normal concrete of 10cm thickness under the reinforced concrete bases, with curing the Brocken stones by water before implementing the normal concrete the work includes everything needed equipment, materials and wooden frames, with curing by water twice daily for not less than 7 days and according to needs of works and instructions of the supervising engineer. Supply and install fixed metal bases to carry solar panels, according to measurement and the shown specifications on the drawings and instructions of the supervising engineer. The work includes applying paint that resist rust and moisture as three layers and complying with the specifications attached for the loading panels bases and according to instructions of the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب قواعد معدنية لحمل الألواح الشمسية على مجموعات: توريد وتركيب حاملات معدنية ثابتة لمجموعات الألواح الشمسية بحيث يكون لكل حامل (مجموعة) 6 قواعد خرسانية، ولا يزيد عدد الألواح في المجموعة الواحدة عن 16 لوح، ويشمل العمل التالي: - الحفر للقواعد الخرسانية في أي نوع من أنواع التربة (طينية، شبه صخرية وصخرية)، طبقاً للرسومات والتصاميم الهندسية وبحسب توجيهات المهندس المشرف - توريد وصب قواعد خرسانة بحسب الأبعاد والتفاصيل الموضحة على الرسومات ولا تقل مقاومة الخرسانة عن 250 كجم /سم² وذلك باستخدام الاسمنت بورتلاند مع نيس صناعي (احمر) وكري كسارة، وتنفيذ طبقة صولنج بسماكة 10سم، وخرسانة عادية بسماكة 10سم أسفل القواعد، مع مراعاة رش طبقة الصولنج قبل تنفيذ صب الخرسانة ويشمل العمل كل ما يلزم من مواد وقوالب خشبية والرش بالمياه مرتين يومياً وحسب حاجة العمل ولمدة لا تقل عن (7 أيام) وحسب تعليمات المهندس المشرف - توريد وتركيب قواعد معدنية ثابتة لحمل الواح الطاقة الشمسية بحسب المقاسات والأبعاد والمواصفات الموضحة على الرسومات، ويشمل العمل طلاء جميع القطع المعدنية بدهان مقاوم للصدأ ثلاث طبقات، والالتزام بالمواصفات المرفقة لقواعد تحميل الألواح وحسب تعليمات المهندس المشرف</p>	<p>Lump Sum مقطوعية</p>	<p>1</p>			
--	---	-----------------------------	----------	--	--	--



<p>2.1.8</p>	<p>Supply and installation a protection fence around the panels bases, a height of 2 meters with metal barbed wires: Supply and implementing a protection metal fence covered with plastic around the panels of 2m height, so that fence section is not more than 3.5 cm * 3.5 cm, and bar thickness not less than 1.5mm, and the net Hight from the ground of 1.8 meters, the work includes the following: installing the metal fence by columns of galvanized pipes diameter of 2 inches thickness of 1.8 mm and 3m height, the distance between the columns 2 meters, also applying resist rust and moisture paint as three layers - All the pipes columns should be fixed by using concrete base 50cm depth and diameter 50cm the concrete resistance not less than 250Kg/cm² including feeding the concrete by water twice per day for 3 days long at least, - implementing a concrete beam the concrete resistance not less than 250Kg/cm², along the fence and 20cm width and 20cm deep underground then installing the fence and pouring the concrete beam to be 20cm above the ground.- fixing and tighten the fence net well on the columns and to be wired every 20 cm along the height of the fence - supply and installing of metal barbed wire with three lines above the fence and the height between lines is 20cm to be installed on the columns.- supply and installing of metal sheet (soft) of 2m height and 2m width to be fixed on two columns by welding, also applying resist rust and moisture paint as bace layer and two layers of wight color than printing ACTED and donner logos with project name - creating a door of (2*3)m, from iron net (daymen) with galvanized pipes diameter of 1.5 inches X shape, and fixed by using two galvanized</p>	<p>توريد وتنفيذ شبك حماية حول الألواح بارتفاع 2 متر واسلاك شائكة: توريد وتنفيذ شبك حماية معدني مبطن بالبلاستيك حول الألواح بارتفاع 2م بحيث لا تزيد مساحة الفتحات عن 3.5 سم * 3.5 سم، ولا يقل سمك مقطع الشبك عن 1.5م و ارتفاعه الصافي من الأرض 1.8 متر والعمل شامل التالي:- يتم تثبيت الشباك بأعمدة من مواسير مجلفنة قطر 2 إنش سماكة 1.8 ملم وبارتفاع 3م بحيث لا يزيد البعد بين الأعمدة عن 2 متر، ويتم دهان الأعمدة بدهان مقاوم للصداء ثلاث طبقات - تثبيت جميع الأعمدة بقاعدة خرسانية بعمق 50سم وقطر 50سم بواسطة اسمنت بورتلاندي ونيس صناعي (احمر) وكري كسارة ولا تقل مقاومة الخرسانة عن 250 كجم /سم² وذلك يشمل الرش مرتين في اليوم لمدة لا تقل عن ثلاثة أيام- عمل ميده من الخرسانة العادية بواسطة اسمنت بورتلاندي ونيس صناعي (احمر) وكري كسارة ولا تقل مقاومة الخرسانة عن 250 كجم /سم² على طول الشبك وبعرض 20سم وعمق 20سم تحت الارض بحيث يتم وضع الشبك 20سم في الأرض ثم صب الميده على ان يكون ارتفاع الميده الخرسانية 20سم من سطح الارض -. تثبيت وشد الشباك على الأعمدة بشكل جيد بواسطة أسلاك كل 20سم بارتفاع الشبك 1.8م- توريد وتركيب اسلاك شائكة ثلاثة خطوط على ان تكون الارتفاع بين الاسلاك 20سم ، اعلى الشبك ومدها وتثبيتها على الأعمدة. - توريد وتركيب صفيحة من الصاج العادي (املس) بارتفاع 2م وعرض 2م تثبت على عمودين بواسطة اللحام بحيث تكون بارزة عن الشبك ويتم طلاؤها بطبقة اساس مقاوم للصدى وطبقتين بلون ابيض ثم يتم طباعة شعار المنظمة والمانح واسم المشروع بمقاس مناسب على كامل الصفيحة.- عمل بوابة بأبعاد (2*3)م، من شبك حديد (الديمن) مع مواسير حديد مجلفن ضغط متوسط قطر 1.5 هنش على شكل حرف اكس ومثبتة على ماسورين حديد مجلفن ضغط متوسط قطر 3 هنش شامل القفل.والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.</p>	<p>Lump Sum مقطوعية</p>	<p>1</p>	
--------------	---	---	-----------------------------	----------	--



	pipes diameter of 3 inches, includes the lock the price includes everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.					
2.1.9	<p>Remove the installed Pump and pipes and install the new pump: Remove the current installed Pump and pipes with its canals safely with ensuring it could be used again if needed, and the price includes reinstall the old units pump and pipes with the new pump with replacing the damaged connectors and fixing the cables using appropriate plastic holders to ensure cables will not fall down if pump and pipes removed for any reason and all necessary works to finish item in the right way according WASH Engineer instructions .</p>	<p>رفع المضخة السابقة وإعادة تركيب المواسير السابقة بالمضخة الجديد رفع المواسير الحديدية السابقة وإزالة المضخة السابقة مع الكيبيلات الخاصة بها بشكل مناسب وبدون اتلافها بحيث يمكن استخدامها وإعادة تركيبها فيما بعد ، يشمل السعر فك وإعادة تركيب ملحقات الضخ السابقة التي يمكن استخدامها وكذا تركيب المضخة الجديد وانزالها مع المواسير القديمة وتغيير التوصيلات التالفة ان وجد وتثبيت الكيبيلات بواسطة كليببات بالاسيتيكية مناسبة تضمن عدم سقوط الكيبيل اذا تم رفع المواسير مره اخرى وجميع مايلزم لانتهاء البند بالشكل المطلوب وبحسب تعليمات المهندس المشرف.</p>	Lump Sum مقطوعية	1		
2.1.10	<p>Training course: Conducting a guidance training course for the maintenance committee selected by ACTED and clarifying the components of the system and its data, tools and guidelines for use, operation, closing, maintenance and providing a simplified guide in simplified language. also, the pump shall be operated and tested for a period not less than 48 hours and it will be received after ensuring that its fully efficient and measuring the yielding required, pump efficiency all of that should be according WASH Engineer instructions</p>	<p>إجراء دورة تدريبية للجنة التشغيل والصيانة وتشغيل المضخة وتجربتها لمدة لا تقل عن 48 ساعة: إجراء دورة تدريبية توعوية وإرشادية للجنة التشغيل والصيانة المختارة من قبل منظمة أكتد، توضيح مكونات المنظومة وبياناتها وأليات وإرشادات الاستخدام والتشغيل والعلق والصيانة وتقديم دليل ارشادي مبسط بلغة مبسطة . وكذلك تشغيل المضخة وتجربتها لمدة لا تقل عن 48 ساعه ويتم استلامها بعد التأكد من سلامه التركيب والتشغيل وقياس الإنتاجية وكفائه المضخة، السعر يشمل كل ما يلزم لإنجاز البند بحسب تعليمات وتوجيهات مهندس المشروع</p>	Lump Sum مقطوعية	1		



Pump Unit Accessories: Supply and installation of the accessories for the pumping unit for the items mentioned below, and the price includes the supply, labors, installation, materials, operation and all supplies and accessories for the installation and doing everything necessary to operate the system as required, according to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer for the following items:		ملحقات وحدة الضخ: توريد وتركيب الملحقات الخاصة بوحدة الضخ للبنود المذكورة اسفل، والسعر يشمل التوريد والمصنعية والتركيب والمواد والتشغيل وجميع المستلزمات والاكسسوارات الخاصة بالتركيب وعمل كل ما يلزم لتشغيل المنظومة بالشكل المطلوب، بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع للبنود التالية:				
2.2.1	Well productivity gauge diameter 3 inches, Heavy duty 25 bar, connection type Flange with two flanges, buckets and bolts	عداد قياس إنتاجية البئر قطر 3 هنش عالي التحمل 25 بار نوع التوصيل فلانج مع اثنين فلنشات والباكنات ومسامير الربط	No. عدد	1		
2.2.2	Manometer for measuring heavy duty water pressure 25 bar	مانومتر لقياس ضغط المياه عالي التحمل 25 بار	No. عدد	1		
2.2.3	Carbon steel Check Valve (one way), diameter 3 inches, and operating pressure 25 bar, includes all connection and installation accessories	صمام عدم رجوع كربون اسنيل قطر 3 هنش وضغط تشغيلي 25 بار، شامل جميع ملحقات التوصيل والتركيب	No. عدد	1		
2.2.4	Expulsion pipe with elbow 90 degrees with flange including the connections necessary for the installation of the pressure gauge (manometer)	ماسورة طرد مع كوع 90 درجة مع الفلنش شاملة التوصيلات اللازمة لتركيب جهاز قياس الضغط (مانوميتر)	طقم set	1		
2.2.5	installation Bases with bolts for fixing the pump and the second will be installed on the top of plastic pipes to be connected with the pumping pipes	ملازم التركيب مع الابوال لثنيبت المضخة وتثبت الأخرى اعلى الانابيب البلاستيكية وتربط مع مواسير الضخ	No. عدد	2		
2.2.6	Check valve: 3 inches One way flanged ductile Valve, and to be installed above the pump with all fittings, 50cm length 3" in GI flanged pipe, pairs of flanges, rubbers, polts..etc.	صمام عدم رجوع (رداد قفل) دكتابل نظام توصيل فلنج قطر 3 هنش مع التوابع (زوج فلنج مع الربلات مع المسامير و ماسورة حديد مجلفن مجنحه بطول 50سم نفس القطر) وتركيبه فوق المضخة	No. عدد	1		
2.2.7	Cooling Plastic Cover 8 inches around the submersible pump and motor	غلاف تبريد من البلاستيك قطر 8 هنش حول المضخة والمحرك الغاطس	No. عدد	1		



2.3	<p>Supplying and installing Galvanic steel pipes medium pressure according to British specifications (EN 10255 B.S 1387- 85) and Operating pressure of 25Kg/cm², also the installing Accessories according to British specifications B.S-1740, The price including the installing, labors, wages transfer and the installing Accessories (Tees, Unions, Reducers, Coupler, Elbow, Sockets, Nipples and etc.); also includes all the excavation works in rock or soil and the construction works of light reinforced concrete as needed to fix the pipes lines and conduct pressure tests and operate for the pipes network to ensure the good installing and no water lacking occur, the price includes digging and filling with appropriate depth at streets croos with rust-resistance paint and according to the specifications and the instructions of ACTED engineer. For the following:</p>	<p>توريد وتركيب انابيب حديد مجلفن متوسط الضغط بحسب المواصفات البريطانية (EN 10255 B.S1387- 85) للعمل بضغط تشغيلي 25 كجم /سم مربع ، وكذلك جميع الاكسسوارات الخاصة بالتركيب بحسب المواصفات البريطانية B.S-1740، السعر يشمل التركيب والمصنعية والنقل والاكسسوارات الخاصة بالتركيب (مثاليث، شد وصل، نقاصات، جلب، نيبلات، تيب، معجون شعر، رنج وغيرها) وكذلك يشمل جميع اعمال الحفر في الصخر والتربة والاعمال الانشائية من مكعبات خرسانية خفيفة التسليح لتثبيت الانابيب واجراء اختبارات الضغط لضمان سلامة التركيب وعدم تسريب المياه والتعشيق بالشبكة ويشمل العمل الحفر بالعمق المناسب والردم عند تقاطع الطرقات مع الدهان المانع للصدى ثلاثة اوجة وبحسب المواصفات الفنية والرسومات وتوجيهات مهندس أكتد. للبنود التالية:</p>				
2.3.1	Galvanic Steel pipes 1.5 inches, medium pressure	انابيب حديد مجلفن قطر 1.5 هنش، ضغط متوسط Medium	M.L م.ط	354		
2.4	<p>Supply and installation of GI Gate valve, high resistant, working pressure not less than 25 Bar, according to British standers NO BS-5163 and screwed according to British standers NO BS-21, and all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer as the following diameter:</p>	<p>توريد وتركيب محبس بوابة حديد عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار، يطابق المواصفات ذات عمود دوار وكل ما يلزم BS 21 وبتسنيين يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 5163 البريطانية رقم لانتهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف، وبحسب الاقطار التالية:</p>				
2.4.1	Supplying and installing Gate valves of 1.5 inches diameter	توريد وتركيب محابس بوابة قطر 1.5 هنش	No. عدد	4		
2.5	<p>Supplying and installing turbine water meters according to Britch BS-5728 specifications with an operating pressure of 25 bar, excellent quality and from an approved company; The price includes wages transfer and all installing accessories (adapters, tapes,..etc.) and everything needed to complete the item according to instructions of the supervising engineer</p>	<p>وتعمل بضغط BS-5728توريد وتركيب عدادات مياه من النوع التوربيني وطبقاً للمواصفات البريطانية تشغيلي لا يقل عن 25 كجم / سم² ومع درجة حرارة تصل إلى 50 درجة مئوية ويشمل السعر توريد وتركيب جميع التوصيلات والقطع الخاصة وكل ما يلزم لانتهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف وبالاقطار التالية:</p>				
2.5.1	Supplying and installing turbine meter 1.5 inches diameter	توريد وتركيب عداد توربيني قطر 1.5 هنش	No. عدد	4		



2.6	Construction of Chamber Rooms for control valves and taps; by using cement blocks of (20*20*40) cm with cement mortar - the Daimonions of Chamber Room with Lid is mentioned bellow - digging 40cm depth and (10cm thickness) of broken stones and (10cm thickness) of concrete floor and to be coating from inside and outside, and painting the outside by white color with ACTED logo, then supply and installing steel lid of including the lock. the price including the labor, materials and digging work in rock or soil and everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.	بناء غرف تحكم للمحابس باستخدام البلك المصمت (20*20*40)سم والمونة الاسمنتية - ابعاد غرفة التحكم والغطاء موضحة بالأسفل - بحيث يتم حفر الغرفة بعمق 40سم ثم فرش الارضية بطبقة من الصولنج 10سم، ثم صب ارضية الغرفة بالخرسانة العادية 10سم، والتلييس من الداخل والخارج وكذلك طلاء الغرفة من الخارج باللون الابيض مع رسم شعار المنظمة، وتوريد وتركيب غطاء معدني من الصاج المدبل شامل القفل والسعر يشمل المصنعية والمواد واعمال الحفر في الصخر او التربة وجميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف				
2.6.1	Constructing a Subcomponent Chamber for the control valves by external dimension of (1.20*1.20*0.8) m and the steel lid dimension of (0.8*0.8) m.	بناء غرف تحكم ثانوية بأبعاد خارجية (0.8*1.20*1.20)متر وابعاد الغطاء (0.8*0.8) متر .	No. عدد	3		
2.7	Construction of Pumping Room (3x3) m and a height of 2.8 meters: The price includes supply, materials, labors, tools and equipment needed and all that is needed to implement the item according to the drawings, specifications and instructions of the project engineer, for the items mentioned below:	انشاء غرفة الضخ (3*3) متر وارتفاع 2.8 متر: السعر يشمل التوريد والمواد والمصنعية والأدوات والمعدات اللازمة وجميع ما يلزم لتنفيذ البند بحسب الرسومات والمواصفات وتوجيهات مهندس المشروع للبنود المذكورة اسفل:				
2.7.1	Remove The Old Room: remove The Old Room completely with dimensions of (2*2.5) meter and the room's walls from blocks and the roof is wooden, remove the residues and all necessary works to complete the item regarding to specifications and instructions of supervisor engineer	بالمقطوعية إزالة الغرفة القديمة : إزالة الغرفة القديمة (2.5*2 م) جدرانها من البلك وسقف خشبي مع اخراج المخلفات والتخلص منها في مكان مناسب وكلما يلزم لتنفيذ البند وبحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف .	Lump Sum مقطوعية	1		
2.7.2	Excavation of Foundations: implementing Earthy dig any type of soil (clay, semi-rocky and rocky), for the pumping Room's foundation till the requested level, and remove the resulted digging and consist removal of stones and small trees out to suitable place (far of site and water streams), the price includes everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.	حفر اساس : تنفيذ الحفر في اي نوع من انواع التربة (طينية، شبة صخرية، صخرية) لزوم اساسات غرفة الضخ وحتى الوصول الى المنسوب المطلوب مع ازالة الاشجار والاحجار في الموقع والتخلص من ناتج الحفر ونقل المخلفات بعيدا عن الموقع وعن مجاري السيول والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	M3 3م	5		
2.7.3	Building Stones foundation: Supplying and implementing the foundations by stones and cement mortar, the stones are placed	بناء اساس حجري (صدم جعم) : توريد وتنفيذ بناء الاساسات من احجار الجعم مع المونة الاسمنتية ويتم وضع احجار الجعم بشكل قائم وترك فراغات	M3 3م	5		



	properly and leave voids to enter the concrete so that they are interconnected and the casting is on layers 30 cm (i.e., a layer of 30 cm stone then concrete and so on until foundations completion) and the price includes all that is necessary to complete the item, according to the drawings, specifications, and instructions of the supervising engineer.	لدخول الخرسانة العادية بحيث تكون مترابطة ويكون الصب على طبقات لا تزيد عن 30سم (اي طبقة 30سم حجر جمع ثم صب الخرسانة العادية وهكذا حتى الانتهاء من الاساس) والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف				
2.7.4	Masonry Building works with a thickness of 40 cm: Supply and implementation of masonry stones, which should be hard, impermeable and moisture resistance with dimension should be not less than (40*20*25) cm with cement mortar mixture 1:3 (cement-sand). The building should be balanced and interlinked. Item includes all associated works such as watering and others, and completion according to drawings and technical specifications.	أعمال المياني لجدران الكرسى بسبك 40سم: توريد وتنفيذ حجر مربع بحيث تكون قاسية وكتمية ومقاومة للرطوبة وأن لا يقل قياس الأحجار عن (40*20*25 سم) وان يكون البناء بنسب خلط (3:1) (أسمنت : نيس) ويجب تعبئه المداميك بين الظهارة والبطانة باستخدام خرسانه كتليه ويمنع نهائيا استخدام الشلف سواء للظهارة أو البطانة أو الواجهات مع التدريز 2*2 سم والرش طبقاً للرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	M3 3م	3.5		
2.7.5	Filling Works: Supplying and implementing backfilling with coarse, non-clay soil (gravel soil) in proportion to the level of concrete beams with spraying and compacting and backfilling by layers, provided that the thickness of each layer not more than (30 cm). the price includes everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.	أعمال الردم: توريد وتنفيذ الردم وذلك بترية خشنة غير طينية (تربة حصوية) بما يتناسب مع منسوب الجسور الخرسانية مع الرش والدك ويتم الردم على طبقات على الا تزيد سمك كل طبقة عن (30 سم)، والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	M3 3م	5		
2.7.6	Sub base levelling works by broken stones: Supplying and implementing layer of broken stones over foundation level (10cm-thickness) the used broken stones must be clean from dust and tarnishes and accurate horizontal level by ropes and drop; The price includes everything needed to complete this work; according to drawing,	أعمال التسوية بكسر الاحجار: توريد وتنفيذ طبقة صولنج كسر أحجار صلبة بسبك (10سم) خالية من الاتربة والشوائب مع مراعاة ضبط المنسوب افقياً بالخيوط وميزان الشقلة والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	M2 2م	12		



	specifications and instructions of the supervising engineer.					
2.7.7	<p>Normal Concrete: Supplying and implementing a layer of normal concrete (15cm-thickness) over the broken stones layer, the concrete resistance not less than 250Kg/cm² {concrete mixture must consist Portland cement with sand (Red) and gravel from crusher. The price includes everything needed to complete this work according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>اعمال الخرسانة عادية: توريد وتنفيذ طبقة من الخرسانة العادية بسماكة (15سم) لا تقل مقاومة الخرسانة عن 250 كجم /سم² وذلك باستخدام الاسمنت بورتلاند مع نيس صناعي (احمر) وكري كسارة مع مراعاة رش طبقة الصولنج قبل تنفيذ صب الخرسانة والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>	M2 2م	12		
2.7.8	<p>Reinforced Concrete: Supplying and implementing a reinforced concrete for the ground beams, columns, beams and ceiling with resistance not less than 350Kg / cm² by using Portland cement with gravels and crushed sand (Red), and taking concrete test simples to check the concrete resistance. The price includes concrete test simples, wood frame, steel reinforcement works placing, using vibrators and curing and all the necessary items according to drawing, specifications and instructions of the supervisor engineer.</p>	<p>اعمال الخرسانة المسلحة: توريد وتنفيذ خرسانة مسلحة للميدة والاعمدة والجسور والسقف وذلك باستخدام الاسمنت البورتلاندي مع نيس صناعي (احمر) وكري كسارة وبمقاومة لا تقل عن 350 كجم/سم²، مع اخذ مكعبات اختبار الخرسانة قبل الصب للتأكد من مقاومة الخرسانة، والسعر يشمل اختبار المكعبات والتخشيبية، قص ووضع الحديد والصب باستخدام خلاطة والهزاز والرش بالماء وكل ما يلزم وطبقاً للرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف .</p>	M3 3م	3		
2.7.9	<p>Building of Automatic Block size (40 * 20 * 20) cm: Supply and implementation of automatic block buildings for the Bakery walls, using Portland cement and sand crusher (Red) with a mixing ratio (1:3); Also supply and implementation of reinforced concrete (for door and windows), taking into account the decorating and stitching, and the price includes all the necessary to complete the item according to the drawings, specifications and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>مباني بلوك اوتوماتيك مقاس (20* 20*40) سم: توريد وتنفيذ مباني بلوك اوتوماتيك للجدران وذلك باستخدام الاسمنت البورت اندي ونيس صناعي (احمر) كسارة بنسبة خلط (3:1) مع توريد وتنفيذ خرسانة مسلحة (لعتب الباب والشبابيك) ومراعاة التزغين والتدريز والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف .</p>	M2 2م	32		



<p>2.7.10</p>	<p>Cement Coating: supplying and implementing cement coating for the room's walls from inside and outside with (1~1.5cm-thickness) by using normal mortar (mortar mixture consists Portland cement and sand from crusher (Red) -accurate rate of mixture is {1:3}. The price includes everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>تلايبس اسمنتية: توريد وتنفيذ تلايبس بالمونة الاسمنتية لجدران الغرفة من الداخل والخارج، سماكة (1-1.5) سم، (عمل نظيف بالخيوط والمسطرة) وذلك باستخدام الاسمنت البورتلاندي ونيس صنعاي (احمر) كسارة بنسبة خلط (3:1) والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>	<p>M2 3م</p>	<p>90</p>			
<p>2.7.11</p>	<p>Acrylic Paint: Supply and implementation of acrylic paint (white color) water proof for room's external faces and painting ACTED logo on faces of room's walls (1.5*1.5) m, The price includes everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervisor engineer</p>	<p>دهان أكريليك: توريد وتنفيذ دهان أكريليك (لون ابيض) مقاوم للرطوبة لجدران الغرفة الخارجية، ودهان شعار المنظمة على اوجه جدران الغرفة بمقاس (1.5*1.5) متر، والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات المواصفات وتعليمات المهندس</p>	<p>M2 2م</p>	<p>44</p>			
<p>2.7.12</p>	<p>Oil paint: Supply and implementation of oil paint for the interior walls that the base layer of polymer then two layers of Putty and oil paint white color; The price includes labor wages and materials required with transportation, and all necessary to complete the item according to drawings, specifications and instructions of the supervisor engineer.</p>	<p>دهان زيتي: توريد وتنفيذ دهان زيتي للجدران الداخلية بحيث يتم عمل وجه (طبقة) أساس برايمر ووجهين (طبقتان) معجون ووجهين زيتي لون ابيض، والسعر يشمل المواد والمصنعية وجميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>	<p>M2 2م</p>	<p>46</p>			
<p>2.7.13</p>	<p>External Iron Door: Supplying and installing a granulated Iron door, two sides opening and size (2 * 2.2) m, thickness of 3mm, for the entrance to the pumping Room, and to be install on frame of Shulman with good fixing, welding and panting by three-layer moisture-resistant, and the price includes all the work necessary to complete the item according to the specifications and instructions of the supervising engineer</p>	<p>باب حديد خارجي: توريد وتركيب باب حديد من الصاج المحبب فتحتين بأبعاد (2 * 2.2) م بسماك 3مم، لمدخل غرفة الضخ، يركب على اطار من الشلمان مع التثبيت الجيد واللحام والطلاء بمعجون مقاوم للرطوبة ثلاث طبقات والسعر يشمل جميع الاعمال اللازمة لإنجاز البند طبقا للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف</p>	<p>No. عدد</p>	<p>1</p>			



2.7.14	<p>Iron Windows with Protection Net: Supply and installation of Iron Windows and protective Damen grid of (1 * 1.2) m, including the Shulman frames, and installed by using square Iron with good fixing, welding and filling any gap around the outer frame, also three-layer moisture-repellent paste; The price includes all that is required to complete the item according to drawings, specifications and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>نوافذ حديدية مع شب حماية: توريد وتركيب نوافذ حديدية مع شبك ديمان حماية بأبعاد (1 * 1.2)م، شامل الاطارات من الشلمان وتثبيت باستخدام مربيع حديد مع التلحيم الجيد وتعبئة أي فراغات حول الإطار الخارجي مع الطلاء بمعجون مقاوم للرطوبة ثلاث طبقات والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات المواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.</p>	No. عدد	2			
2.7.15	<p>Cast Iron Cover: Supply and installing a cover cast iron of (1*1.5) m, and thickness of (5) mm, for covering the ceiling hole, and to be install on frame of Shulman with good fixing, welding and panting by three-layer moisture-resistant, includes all accessories and all required to complete the item according to drawings, specifications and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>توريد غطاء من الحديد: توريد وتركيب غطاء من الحديد الصاج المحبب بأبعاد (1*1.5)م، وبسماكة 5 ملي لتغطية فتحة السقف، يركب على اطار من الشلمان مع التثبيت الجيد واللحام و الطلاء بمعجون مقاوم للرطوبة ثلاث طبقات والسعر يشمل جميع الملحقات وكل ما يلزم وذلك بحسب الرسومات المواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.</p>	No. عدد	1			
2.7.16	<p>Electrical Works: Supply and installation of a lighting unit with socket; The price including the Supplying, installation, Labor wages, insulation and cracking, and all materials necessary for lighting and operating, according to drawings, specifications for electrical works and the instructions of the supervising engineer.</p>	<p>اعمال الكهرباء: توريد وتركيب وحدة اضاءة مع مأخذ كهربائي ويشمل السعر التوريد والتركيب والمصنعية واعمال التمديد والعزل والتكسير وجميع المواد اللازمة للإنارة والتشغيل طبقا للرسومات والمواصفات الخاصة للأعمال الكهربائية وتعليمات المهندس المشرف.</p>	No. عدد	2			
2.8	<p>Supply and install Plastic water tank: Supply and install Polyethylene water tank 3 layers version Centex or similar, and lid cover 50 cm diameter or as per the market for the drinking water with its lock. The price includes Ø15 mm float valve, all of the fittings for the inlet and the outlet such as and not limited to: Brass outlet & inlet 1" inches, cap for the inlet, 1" inches CPVC ball valve, printing ACTED and the donor logos on the tank, all necessary works to</p>	<p>توريد وتركيب خزان مياه بلاستيكي: توريد وتركيب خزانات مياه من البولي إيثيلين 3 طبقات سنتكس او جودة مماثلة ، وغطاء 50 سم قطر أو ملم ، جميع التجهيزات للمدخل Ø15 حسب المتوفر بالسوق . يشمل السعر صمام عائم (عوامة) والمخرج على سبيل المثال وليس الحصر: منفذ ومخرج نحاس قطر 1"هنش ، غطاء للمدخل ، محبس كره قطر 1"هنش ، طباعة شعار اکتد و المانح على الخزان ، وجميع الأعمال اللازمة لإنهاء CPVC بلاستيك العمل وفقاً لمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>					

finish the work according to the specifications and instructions of the supervising engineer.						
2.8.1	Plastic Tank with Capacity of 3 m3.	خزان مياه بلاستيكي سعة 3 متر مكعب	No. عدد	5.0		
2.8.2	Float Valve: supply and install mechanical copper float valve 1" inches diameter for tanks good quality and high presser not less than 25 bars, according to the specifications and instructions of the supervising engineer	صمام عائم (عوامة) ميكانيكي : توريد وتركيب عوامات ميكانيكي نحاس للخزانات قطر 1" هنش نوعية ممتازة تتحمل ضغط عالي لا يقل عن 25 بار وجميع الأعمال اللازمة لإنهاء العمل وفقاً لمواصفات وتعليمات المهندس المشرف	No. عدد	20		
2.9	Supplying a maintenance kit	توريد حقيبة صيانة				
2.9.1	Manual Threading Machine for Galvanized Iron Pipes with dimension to 2" in, Russian made good quality.	آلة تسنين الانابيب حتى مقاس 2 هنش نوعية روسية ممتازة مع الملزمة	Pcs قطعة	3		
2.9.2	Galvanized Iron Pipes Cutter	مقص مواسير حديد مجلفن	Pcs قطعة	3		
2.9.3	Wrench (48 size)	مفتاح ربط انجليزي (جلمبو 48)	Pcs قطعة	3		
2.9.4	Wrench (32 size)	مفتاح ربط انجليزي (جلمبو 32)	Pcs قطعة	3		
2.9.5	Wrench (24 size)	مفتاح ربط انجليزي (جلمبو 24)	Pcs قطعة	3		
2.9.6	Wrench (18 size)	مفتاح ربط انجليزي (جلمبو 18)	Pcs قطعة	3		
2.9.7	Plastic broom to clean the solar panels, including the wooden stick	مسحة بلاستيك لتنظيف الألواح الشمسية شامل العصاء	Pcs قطعة	6		



2.9.8	Water jet power cleaner and pump of capacity not less than 6.5 hp, and rated pressure of 3000 psi, with pipes and spray gun and all the accessories, including the installation and operation.	مطور رش وتنظيف (سرويس) مع المضخة بقدره لا تقل عن 6.5 حصان، بمعدل ضغط 3000 رطل لكل بوصة مربعة والانابيب ومسدس الرش وجميع الملحقات شامل التركيب والتشغيل والتسليك	No. عدد	3			
2.9.9	Tools Box from Hardened Iron Plates with 3mm thickness and dimensions 150*50*50cm, with locks and waterproofing paint three layers. Including supporting from inside using Angle Iron for each side, and printing ACTED and Donor logos	صندوق عدة من صاج المبروم بسماكة 3مم وابعاد 50*50*150سم مع القفل والدهان المانع للصدى لثلاثة اوجة والتدعيم بواسطة حديد زاوية (شلمان) لكل الزوايا من الداخل، وطباعة شعار المنظمة والمانح عليها	No. عدد	3			
2.9	Others	ملحقات					
2.9.1	Marble Board: supplying and installing marble board of (60*80*5) cm, to be installed at the Pumping Room's wall and sculpting intervention data and ACTED and Donor logos; the price includes everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.	لوحة رخامية للمشروع: توريد وتركيب لوحة رخامية نحت لا تقل ابعادها عن (60*80*5سم) تثبت في واجهة غرفة الضخ يكتب فيها اسم المشروع واسم وشعار المنظمة والممول وعام التنفيذ، حسب النموذج الخاص بأكتد، والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	No. عدد	1			
2.9.2	Metallic Signboard: Supply and installation of metallic signboard to includes ACTED and Donor logos, project's details and location. within two weeks after site handover, includes all necessary to complete the work as per the drawings and the specification instructed by ACTED engineer	لوحة معدنية: توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية للمشروع تحمل شعار اکتد والممول واسم المشروع والموقع، حسب النموذج الخاص بأکتد، وذلك خلال مدة اقصاها اسبوعين من تاريخ تسليم الموقع، والعمل يشمل كل ما يلزم لإنهاء العمل طبقا للرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف	No. عدد	1			
<p>Total Price of LOT2 (USD)</p> <p>إجمالي السعر للمجموعة الثانية بالدولار الامريكي</p>							

BIDDER'S COMMENTS/REMARKS / تعليقات وملاحظات المناقص

4. _____
5. _____
6. _____

Delivery:
التوصيل:

Lot مجموعات	Work Description وصف العمل	Delivery Conditions شروط التوصيل	Delivery Deadline موعد التسليم النهائي	Guaranteed delivery time for suppliers موعد التسليم بحسب قدرة المورد
2	REHABILITATION OF MABAR HOSPITAL WATER PROJECT تأهيل مشروع مياه مستشفى معبر	SITE: MABAR HOSPITAL SUB- DISTRICT: MABAR DISTRICT: JAHARAN الموقع: أفق العزلة: سفن جهران المديرية: جهران	9 weeks after site handover 9 أسابيع بعد تسليم الموقع	

END OF LOT 2

LOT 3: REHABILITATION OF RWSABA WATER PROJECT
SUPPLY, INSTALLATION AND OPERATION OF AN INTEGRATED WATER PUMPING SYSTEM WORKS BY SOLAR AND ELECTRICAL POWER FOR WELL # 6, AND EXTENSION THE DISTRIBUTION WATER NETWORK + ESTABLISHING A PUMPING ROOM 4*4M
SITE: RWSABA WELL # 6 SUB-DISTRICT: RWSABA DISTRICT: JAHRAN
المجموعة 3 : تأهيل مشروع مياه رصابة

توريد وتركيب وتشغيل منظومة ضخ مياه متكاملة تعمل بالطاقة الشمسية والكهربائية للبئر رقم 6 مع توسعة شبكة المياه وإنشاء غرفة ضخ 4*4متر
الموقع: بئر رقم 6 العزلة: رصابة المديرية: جهران

Item N°	Material description	وصف الادوات	Unit	Quantity	Country of Origin	Unit Price (\$)	Total Price (\$)
			الوحدة	كمية	بلد المنشأ	سعر الوحدة (\$)	الإجمالي الكلي (\$)
3.1	Supplying, installing and operating an integrated water pumping system that works by solar and electric power (Hybrid) to lift water from the New Well to the tank which located at distance 2,200 m , by the exist pumping 3 inches pipeline, and the total height of 370m , (the installation depth of submersible pump 260m + the different in elevation between BH and tank and losses = 110 m), the amount of water required 18 m3 per hour ,(126 -144 m3 per day) so that all its components are resistant to moisture and corrosion; The price includes supply, labors, installation, materials transportation, installation, operation, testing and monitoring the system's performance and doing everything necessary to operate the system as required, according to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer for the following items:	توريد وتركيب وتشغيل منظومة ضخ مياه متكاملة تعمل بنظامين (هجين Hypered) ، بالطاقة الشمسية و مصدر كهربائي خارجي (مولد او حكومي) لرفع المياه من البئر الجديدة الى الخزان التجميعي الواقع على مسافة 2,200م ، بواسطة خط ضخ مواسير حديد قطر 3 هنش المنفذ مسبقاً، وبارتفاع كلي 370م (عمق تركيب المضخة الغاطسة = 260م + فارق المنسوب والفواقد = 110 متر) وكمية المياه المطلوبة 18 متر مكعب/ساعة (126 -144 متر مكعب في اليوم)، بحيث تكون جميع مكوناتها مقاومة للصداء والتآكل والسعر يشمل المواد والمصنعية والنقل والتركيب والتشغيل واختبار ومراقبة اداء المنظومة وعمل كل ما يلزم لتشغيل المنظومة بالشكل المطلوب، بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع للبنود التالية:					
3.1.1	Supply and installation a submersible pump with capacity not less than the total height and the required productivity and be able to work at different speeds: Supply and installation a water submersible pump that worked by a solar or electrical power, An excellent type European of made with a lifting capacity of (370 m), and productivity of (18 m3/h), to be installed at an installation depth of (260 m), and the fans material is made of bronze / stainless steel so that all it's components and	توريد وتركيب مضخة غاطس بقدرة لا تقل عن الارتفاع الكلي والانتاجية المطلوبة وان تكون قادره على العمل بسرعات متفاوتة: توريد وتركيب مضخة مياه غاطس تعمل بالطاقة الشمسية والكهربائية نوعية ممتازة اوروبية الصنع، بقدرة رفع (370م) وانتاجية (18 متر مكعب /الساعة)، يتم تركيبها على عمق تركيب (260م)، و مادة المراوح مصنوعة من برونز / استنليس استيل بحيث تكون جميع العناصر والأجزاء المصنعة لها مقاومة للصداء والرطوبة والتآكل ويتحمل درجة حراره لا تقل عن 50 درجه مئوية، مع الالتزام بتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة شامل جميع توابع التوصيل والكابلات الكهربائيه	No. عدد	1			



	<p>parts are resistant to rust, moisture and corrosion and bear a temperature of not less than 50 degrees Celsius, with the commitment to provide all the needs of installation, operation and experiment, including all connection accessories, electrical cables, and installing an automatic sensor for the pumping system; According to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer</p>	<p>وتركيب حساس اتوماتيكي خاص بنظام الضخ. بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع</p>				
<p>3.1.2</p>	<p>Submersible Motor with capacity 20% higher than the submersible pump capacity, An excellent type European of made: Supply and installation of a submersible motor working by solar or electrical power, and suitable to the inverter and the pump, the motor capacity equal to (1.2* pump capacity), suitable for working at a variable frequency of (30-50) Hz, and the motor should be from re-rolled type, so that all the elements and parts made of bronze / stainless steel, and withstands a temperature of not less than (45 - 50) degrees Celsius. The work includes the obligation to provide all the needs of installation, operation and experiment according to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer</p>	<p>محرك غاطس كهربائي بقدرته تزيد عن قدرة المضخة بمقدار لا يقل عن 20% نوعه ممتازة اوروبية الصنع و من شركه معتمدة توريد وتركيب محرك كهربائي غاطس يعمل بالطاقة الشمسية والكهربائية يتناسب مع المحول والمضخة على ان تكون قدرة المحرك الغاطس تساوي (1.2 * قدرة المضخة)، ملائم للعمل بتردد متغير من (30 - 50) هيرتز، ويكون من النوع الذي يعاد لفة بحيث تكون جميع العناصر والأجزاء المصنعة له مصنوعة من برونز / استنليس استيل ويتحمل درجة حرارة لا تقل عن (45 - 50) درجة مئوية ويشمل العمل الالتزام بتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع</p>	<p>No. عدد</p>	<p>1</p>		
<p>3.1.3</p>	<p>Supply and installation of an Electrical MPPT Inverter (tracking the maximum power of the panels) with an efficiency of not less than 95%: Supply and installation of an electrical inverter type (MPPT) integrated and suitable for operation with both types of DC / AC current, and the power of the inverter is not less than (1.7 * the power of the submersible motor, and 1.2 * the solar panels power), and that the efficiency of the inverter is not less than 95%, European industry and an approved company, contains a system Self-cooling with high efficiency and a degree of</p>	<p>توريد وتركيب محول كهربائي mppt (متتبع للقدرة القصوى للألواح) يعمل بكفائه لا تقل عن 95%: توريد وتركيب منظم ومحول كهربائي من النوع (MPPT) مدمج و ملائم للتشغيل مع نوعي التيار DC/AC، و قدرة المحول لا تقل عن (1.7 * قدرة المحرك الغاطس ، 1.2 * قدرة الألواح)، وان لا تقل كفاءة المحول عن 95%، صناعة اوروبية ومن شركة معتمدة ، يحتوي على نظام تبريد ذاتي ذو كفاءه عالية ودرجة حماية لا تقل عن IP54 و IP65 وتحمل درجة حرارة من 10- الي 50+ درجة مئوية ، يجب ان يحتوي المحول على جميع المواصفات والحمايات المذكورة في المواصفات الفنية المرفقة، مع ضمانه لمدة 3 سنوات، ويشمل العمل الالتزام بتوفير كل</p>	<p>No. عدد</p>	<p>1</p>		

	<p>protection not less than IP54 and IP65 and withstand a temperature from -10 to +50 degrees Celsius, the electrical inverter must contain all the specifications and protections mentioned in the attached technical specifications, ,and with GUARANTEE for three years; and the work includes the obligation to provide all the needs of installation, operation and experiment according to the specifications technical, drawings and instructions of the project engineer</p>	<p>احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع</p>				
3.1.4	<p>Supply and installation of monocrystalline Solar Panels (Class A) with conversion efficiency of not less than 18%: Supplying and installing a high efficiency Monocrystalline Solar Panels of an Europe excellent quality and from a certified company, and the total capacity of the panels not less than (1.5 * the capacity of the submersible motor), and to be multi crystalline silicon panels of the class (A), and the panel to withstand voltage up to 1000 volts , a temperature (-40 to + 85 ° C), mechanical pressure of not less than 5400 Pa, and must be in conformity with the international specifications IEC 61215, IEC 61730. and the attached technical specifications; The work includes commitment to provide all the needs of installation, operation and experiment according to technical specifications, drawings and instructions of the project engineer</p>	<p>توريد وتركيب ألواح شمسية مونو كريستالين (Class A) ذات كفاءة تحويل لا تقل عن 18%: توريد وتركيب الواح طاقة شمسية من النوع مونوكريستالين ذات كفاه عالية ونوعية ممتازة اوروبية ومن شركه معتمدة، وقدرة الالواح الكلية لاتقل عن (1.5 * قدرة المحرك الغاطس)، وان تكون ألواح سليكونية متعددة البلورة من الصنف (Class A)، وأن يتحمل اللوح جهد يصل الى 1000 فولت، ودرجة حرارة (- 40 الى +85 ° C)، وضغط ميكانيكي بما لا يقل عن 5400 باسكال، ويجب تكون مطابقه للمواصفات العالمية IEC 61215, 61730. والمواصفات الفنية المرفقة، ويشمل العمل الالتزام بتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع</p>	Lump Sum مقطوعية	1		
3.1.5	<p>Supply and installation of control system and protection of solar system components: Supply and installation of the control panel and Combiner box (made of an insulating material) including all components of the control panel including fuses, the main breaker for switching from the electrical source to solar power, the</p>	<p>توريد وتركيب منظومة التحكم وحماية مكونات المنظومة الشمسية: توريد وتركيب لوحة التحكم وصندوق التجميع (مصنوع من مادة عازلة للكهرباء) شامل جميع مكونات لوحة التحكم من فيوزات والقاطع الرئيسي للتحويل من المصدر الكهربائي الى الطاقة الشمسية ومنظومة التأريض متكاملة ومنظومة مقاومة الصواعق مع عمل تأريض لجميع أجزاء النظام باستخدام سيخ</p>	Lump Sum مقطوعية	1		



	<p>integrated grounding system, the lightning resistance system with the grounding of all parts of the system using a copper skewer of excellent quality 16 mm and treatment using Charcoal, salt and connection with premium quality copper cables size 1 * 10 mm2. The work includes the commitment to provide all the needs of installation, operation and experiment according to the attached technical specifications, drawings and instructions of the project engineer</p>	<p>من النحاس نوعيه ممتازة 16مم والمعالجة باستخدام الفحم والملح والتوصيل بكابلات نحاس نوعية ممتازة مقاس 1*10 مم2. ويشمل العمل الالتزام بتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة وبحسب المواصفات الفنية المرفقة والرسومات وتعليمات مهندس المشروع</p>					
<p>3.1.6</p>	<p>Supply and installation of electrical cables: - Supply and installation of an electrical cable type Neoprene (HO7RN-F) to connect the submersible motor and inverter with a suitable diameter and length sufficient for installation, and fix it with plastic clips. - Supplying and installing the sensor cable (1 x 1.5 mm2) with the sensor (electrode) to protect the submersible in the well. - Supplying and installing a connecting cable between the panels and the inverter, TUV type, excellent copper with a voltage of 1800 volts, size 2 x 10 mm2, and sufficient length including polyethylene pipes used in electrical installations to protect the conductive wires between the solar panels group and the inverter and all system wires from The sun's heat with digging at least 0.5 meter with the backfill. The work includes adhering to the technical specifications of the cables and providing all the needs of installation, operation and experience according to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer.</p>	<p>توريد وتركيب الكابلات الكهربائية: - توريد وتركيب كابل كهربائي لربط المحرك الغاطس والمحول نوع نيوبرين (HO7RN-F) بقطر مناسب وطول كافي للتركيب وتثبيتته بواسطة كليبات بلاستيكية - توريد وتركيب كابل الحساس (1x1.5 مم2) مع الحساس (اللكترود) لحماية الغاطس داخل البئر. - توريد وتركيب كابل ربط بين الألواح والمحول نوع TUV نحاس من النوع الممتاز يتحمل فولتية تصل الى 1800 فولت مقاس 2 x 10 مم2 وطول كافي شامل مواسير من البولي ايثيلين المستخدم في التمديدات الكهربائية لحماية الاسلاك الموصلة بين مجموعة الواح الطاقة الشمسية والانفرتر وجميع اسلاك المنظومة من حرارة الشمس مع الحفر لها بما لا يقل عن 0.5 متر مع الردم. ويشمل العمل الالتزام بالمواصفات الفنية للكابلات وتوفير كل احتياجات التركيب والتشغيل والتجربة بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع</p>	<p>Lump Sum مقطوعة</p>	<p>1</p>			



<p>3.1.7 Supply and installation Metal Bases to carry the Solar Panels as Groups: Supplying and installation a fixed metal carrier for the solar panels groups which every carrier (group) has 6 concrete bases, and carrying 16 panels only, the work includes the following: - Excavation works for the concrete bases in any type of soil (clay, semi-rocky and rocky), according to engineering drawings and designs and according to the instructions of the supervising engineer. - Supply concrete bases according to measurements and the determined details on the drawings, the concrete resistance not less than 250Kg/cm² {concrete mixture must consist Portland cement with sand and gravel from crusher}, and implementing a layer of broken stones of 10cm thickness and a normal concrete of 10cm thickness under the reinforced concrete bases, with curing the Brocken stones by water before implementing the normal concrete the work includes everything needed equipment, materials and wooden frames, with curing by water twice daily for not less than 7 days and according to needs of works and instructions of the supervising engineer. Supply and install fixed metal bases to carry solar panels, according to measurement and the shown specifications on the drawings and instructions of the supervising engineer. The work includes applying paint that resist rust and moisture as three layers and complying with the specifications attached for the loading panels bases and according to instructions of the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب قواعد معدنية لحمل الألواح الشمسية على مجموعات: توريد وتركيب حاملات معدنية ثابتة لمجموعات الألواح الشمسية بحيث يكون لكل حامل (مجموعة) 6 قواعد خرسانية، ولا يزيد عدد الألواح في المجموعة الواحدة عن 16 لوح، ويشمل العمل التالي: - الحفر للقواعد الخرسانية في أي نوع من أنواع التربة (طينية، شبه صخرية وصخرية)، طبقاً للرسومات والتصاميم الهندسية وبحسب توجيهات المهندس المشرف - توريد وصب قواعد خرسانة بحسب الأبعاد والتفاصيل الموضحة على الرسومات ولا تقل مقاومة الخرسانة عن 250 كجم /سم² وذلك باستخدام الاسمنت بورتلاند مع نيس صناعي (احمر) وكري كسارة، وتنفيذ طبقة صولنج بسماكة 10سم، وخرسانة عادية بسماكة 10سم أسفل القواعد، مع مراعاة رش طبقة الصولنج قبل تنفيذ صب الخرسانة ويشمل العمل كل ما يلزم من مواد وقوالب خشبية والرش بالمياه مرتين يومياً وحسب حاجة العمل ولمدة لا تقل عن (7 أيام) وحسب تعليمات المهندس المشرف - توريد وتركيب قواعد معدنية ثابتة لحمل الواح الطاقة الشمسية بحسب المقاسات والأبعاد والمواصفات الموضحة على الرسومات، ويشمل العمل طلاء جميع القطع المعدنية بدهان مقاوم للصدأ ثلاث طبقات، والالتزام بالمواصفات المرفقة لقواعد تحميل الألواح وحسب تعليمات المهندس المشرف</p>	<p>Lump Sum مقطوعية</p>	<p>1</p>			
--	---	-----------------------------	----------	--	--	--



<p>3.1.8</p>	<p>Supply and installation a protection fence around the panels bases, a height of 2 meters with metal barbed wires: Supply and implementing a protection metal fence covered with plastic around the panels of 2m height, so that fence section is not more than 3.5 cm * 3.5 cm, and bar thickness not less than 1.5mm, and the net Hight from the ground of 1.8 meters, the work includes the following: installing the metal fence by columns of galvanized pipes diameter of 2 inches thickness of 1.8 mm and 3m height, the distance between the columns 2 meters, also applying resist rust and moisture paint as three layers - All the pipes columns should be fixed by using concrete base 50cm depth and diameter 50cm the concrete resistance not less than 250Kg/cm² including feeding the concrete by water twice per day for 3 days long at least, - implementing a concrete beam the concrete resistance not less than 250Kg/cm², along the fence and 20cm width and 20cm deep underground then installing the fence and pouring the concrete beam to be 20cm above the ground.- fixing and tighten the fence net well on the columns and to be wired every 20 cm along the height of the fence - supply and installing of metal barbed wire with three lines above the fence and the height between lines is 20cm to be installed on the columns.- supply and installing of metal sheet (soft) of 2m height and 2m width to be fixed on two columns by welding, also applying resist rust and moisture paint as bace layer and two layers of wight color than printing ACTED and donner logos with project name - creating a door of (2*3)m, from iron net (daymen) with galvanized pipes diameter of 1.5 inches X shape, and fixed by using two galvanized</p>	<p>توريد وتنفيذ شبك حماية حول الألواح بارتفاع 2 متر واسلاك شائكة: توريد وتنفيذ شبك حماية معدني مبطن بالبلاستيك حول الألواح بارتفاع 2م بحيث لا تزيد مساحة الفتحات عن 3.5 سم * 3.5 سم، ولا يقل سمك مقطع الشبك عن 1.5م و ارتفاعه الصافي من الأرض 1.8 متر والعمل شامل التالي:- يتم تثبيت الشباك بأعمدة من مواسير مجلفنة قطر 2 إنش سماكة 1.8 ملم وبارتفاع 3م بحيث لا يزيد البعد بين الأعمدة عن 2 متر، ويتم دهان الأعمدة بدهان مقاوم للصداء ثلاث طبقات - تثبيت جميع الأعمدة بقاعدة خرسانية بعمق 50سم وقطر 50سم بواسطة اسمنت بورتلاندي ونيس صناعي (احمر) وكري كسارة ولا تقل مقاومة الخرسانة عن 250 كجم /سم² وذلك يشمل الرش مرتين في اليوم لمدة لا تقل عن ثلاثة أيام- عمل ميده من الخرسانة العادية بواسطة اسمنت بورتلاندي ونيس صناعي (احمر) وكري كسارة ولا تقل مقاومة الخرسانة عن 250 كجم /سم² على طول الشبك وبعرض 20سم وعمق 20سم تحت الارض بحيث يتم وضع الشبك 20سم في الأرض ثم صب الميده على ان يكون ارتفاع الميده الخرسانية 20سم من سطح الارض .- تثبيت وشد الشباك على الأعمدة بشكل جيد بواسطة أسلاك كل 20سم بارتفاع الشبك 1.8م- توريد وتركيب اسلاك شائكة ثلاثة خطوط على ان تكون الارتفاع بين الاسلاك 20سم ، اعلى الشبك ومدها وتثبيتها على الأعمدة. - توريد وتركيب صفيحة من الصاج العادي (املس) بارتفاع 2م وعرض 2م تثبت على عمودين بواسطة اللحام بحيث تكون بارزة عن الشبك ويتم طلاؤها بطبقة اساس مقاوم للصدى وطبقتين بلون ابيض ثم يتم طباعة شعار المنظمة والمانح واسم المشروع بمقاس مناسب على كامل الصفيحة.- عمل بوابة بأبعاد (2*3)م، من شبك حديد (الديمن) مع مواسير حديد مجلفن ضغط متوسط قطر 1.5 هنش على شكل حرف اكس ومثبتة على ماسورين حديد مجلفن ضغط متوسط قطر 3 هنش شامل القفل.والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.</p>	<p>Lump Sum مقطوعية</p>	<p>1</p>	
--------------	---	---	-----------------------------	----------	--



	pipes diameter of 3 inches, includes the lock the price includes everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.					
3.1.9	<p>Supply and installation a pumping plastic pipes grad (Super Heavy class) with diameter 3 inches inside the well:</p> <p>Supply and installation of plastic pipes Grade (Super Heavy Class), high-quality, from approved company, Thickness Avg. (8 mm), Allowable Hydrostatics Pressure (35 kg/cm²), Ultimate Breaking Load (12000Kgf.), Recommendable Depth more than (250. M). including all needed works to install and operate it with pump and all pipes and valves to be connected with pumping water network. The price includes everything needed to complete the work according to the drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب انابيب الرفع بلاستيكية (Super Heavy Class) بقطر 3 هنش داخل البئر:</p> <p>توريد وتركيب انابيب رفع بلاستيكية من جراد (Heavy Super class) بقطر 3 هنش وطول 3 متر، نوعيه ممتازة ومن شركه معتمده وبسماكه لا تقل عن (8) مم ويتحمل ضغط هيدروستاتيكي لا يقل عن (kg/cm²235)، ويتحمل ضغط كسر لا يقل عن (Kg^f12000) ويمكن تركيبه لعمق يزيد عن 250 متر، شامل توصيلات للمواسير البلاستيك من الستانليس ستيل فوق و تحت مع كل ما يلزم لتركيبها وتوصيلها وتشغيلها بخط الضخ وبحسب المواصفات الفنية المرفقة والرسومات وتعليمات مهندس المشروع</p>	No. عدد	87		
3.1.10	<p>Training course:</p> <p>Conducting a guidance training course for the maintenance committee selected by ACTED and clarifying the components of the system and its data, tools and guidelines for use, operation, closing, maintenance and providing a simplified guide in simplified language. also, the pump shall be operated and tested for a period not less than 48 hours and it will be received after ensuring that its fully efficient and measuring the yielding required, pump efficiency all of that should be according WASH Engineer instructions</p>	<p>إجراء دورة تدريبية للجنة التشغيل والصيانة وتشغيل المضخة وتجربتها لمدته لا تقل عن 48 ساعة:</p> <p>إجراء دورة تدريبية توعوية وإرشادية للجنة التشغيل والصيانة المختارة من قبل منظمة أكتد، توضيح مكونات المنظومة وبياناتها وأليات وإرشادات الاستخدام والتشغيل والعلق والصيانة وتقديم دليل ارشادي مبسط بلغة مبسطة . وكذلك تشغيل المضخة وتجربتها لمدته لا تقل عن 48 ساعه ويتم استلامها بعد التأكد من سلامه التركيب والتشغيل وقياس الإنتاجية وكفائه المضخة، السعر يشمل كل ما يلزم لإنجاز البند بحسب تعليمات وتوجيهات مهندس المشروع</p>	Lump Sum مقطوعية	1		

3.2	Pump Unit Accessories: Supply and installation of the accessories for the pumping unit for the items mentioned below, and the price includes the supply, labours, installation, materials, operation and all supplies and accessories for the installation and doing everything necessary to operate the system as required, according to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer for the following items:	ملحقات وحدة الضخ: توريد وتركيب الملحقات الخاصة بوحدة الضخ للبنود المذكورة اسفل، والسعر يشمل التوريد والمصنعية والتركيب والمواد والتشغيل وجميع المستلزمات والاكسسوارات الخاصة بالتركيب وعمل كل ما يلزم لتشغيل المنظومة بالشكل المطلوب، بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع للبنود التالية:				
3.2.1	Well cover (8 5/8), and everything needed for the installation process	غطاء للبئر (8 5/8) وكل ما يلزم لعملية التركيب	طقم set	1		
3.2.2	Well productivity gauge diameter 3 inches, Heavy duty 25 bar, connection type Flange with two flanges, buckets and bolts	عداد قياس إنتاجية البئر قطر 3 هنش عالي التحمل 25 بار نوع التوصيل فلانج مع اثنين فلنشات والباككات ومسامير الربط	No. عدد	1		
3.2.3	Manometer for measuring heavy duty water pressure 25 bar	مانومتر لقياس ضغط المياه عالي التحمل 25 بار	No. عدد	1		
3.2.4	Carbon steel Check Valve (one way), diameter 3 inches, and operating pressure 25 bar, includes all connection and installation accessories	صمام عدم رجوع كربون استيل قطر 3 هنش وضغط تشغيلي 25 بار، شامل جميع ملحقات التوصيل والتركيب	No. عدد	1		
3.2.5	Carbon steel flange gate valve, diameter 3 inches and operating pressure 25 bar, includes all connection and installation accessories	صمام بوابي كربون استيل فلانج قطر 3 هنش وضغط تشغيلي 25 بار، شامل جميع ملحقات التوصيل والتركيب	No. عدد	1		
3.2.6	Expulsion pipe with elbow 90 degrees with flange including the connections necessary for the installation of the pressure gauge (manometer)	ماسورة طرد مع كوع 90 درجة مع الفلنش شاملة التوصيلات اللازمة لتركيب جهاز قياس الضغط (مانومتر)	طقم set	1		
3.2.7	installation Bases with bolts for fixing the pump and the second will be installed on the top of plastic pipes to be connected with the pumping pipes	ملازم التركيب مع الابوال لتثبيت المضخة وتثبيت الأخرى اعلى الانابيب البلاستيكية وتربط مع مواسير الضخ	No. عدد	2		
3.2.8	Check valve: 3 inches One way flanged ductile Valve, and to be installed above the pump with all fittings, 50cm length 3" in GI flanged pipe, pairs of flanges, rubbers, plots.etc.	صمام عدم رجوع (رداد قفل) دكتايل نظام توصيل فلنج قطر 3 هنش مع التوابع (زوج فلنج مع الربلات مع المسامير و ماسورة حديد مجلفن مجنحه بطول 50سم نفس القطر) وتركيبه فوق المضخة	No. عدد	1		
3.2.9	Cooling Plastic Cover 8 inches around the submersible pump and motor	غلاف تبريد من البلاستيك قطر 8 هنش حول المضخة والمحرك الغاطس	No. عدد	1		



3.3	<p>Supplying and installing Galvanic steel pipes medium pressure according to British specifications (EN 10255 B.S 1387- 85) and Operating pressure of 25Kg/cm2, also the installing Accessories according to British specifications B.S-1740, The price including the installing, labors, wages transfer and the installing Accessories (Tees, Unions for each 50m along, Reducers, Coupler, Elbow, Sockets, Nipples and etc.); also includes all the excavation works in rock or soil and the construction works concrete as needed to fix the pipes lines, with the possibility of connecting the pipes with the old water network and replacing the damaged pipes or fittings conduct pressure tests and operate for the pipes network to ensure the good installing and no water lacking occur, the price includes digging and filling with appropriate depth at streets croos with rust-resistance paint before filling works and according to the specifications and the instructions of ACTED engineer. For the following:</p>	<p>توريد وتركيب انابيب حديد مجلفن متوسط الضغط بحسب المواصفات البريطانية (EN 10255 B.S1387- 85) للعمل بضغط تشغيلي 25 كجم /سم مربع ، وكذلك جميع الاكسسوارات الخاصة بالتركيب بحسب المواصفات البريطانية B.S-1740 ، السعر يشمل التركيب والمصنعية والنقل والاكسسوارات الخاصة بالتركيب (مثاليث، شد وصل لكل 50م طولي، نقاصات، جلب، نيبيلات، تيب، معجون شعر، رنج وغيرها) وكذلك يشمل جميع اعمال الحفر في الصخر والترية والاعمال الانشائية من مكعبات خرسانية لتثبيت الانابيب مع امكانية ربط الانابيب بالشبكة القديمة واستبدال التالف من الانابيب او التوصيلات واجراء اختبارات الضغط لضمان سلامة التركيب وعدم تسريب المياه والتعشيق بالشبكة ويشمل العمل الحفر بالعمق المناسب والردم عند تقاطع الطرقات مع الدهان المانع للصدى لثلاثة اوجة قبل الردم وبحسب المواصفات الفنية والرسومات وتوجيهات مهندس أكتد. للبنود التالية:</p>				
3.3.1	Galvanic Steel pipes 3 inches, medium pressure	انابيب حديد مجلفن قطر 3 هنش، ضغط متوسط Medium	M.L م.ط	30		
3.4	<p>Supplying and installing flange control valves (NFBB) Italian made or similar with an operating pressure of 25 bar, excellent quality and from an approved company; The price includes wages transfer and all installing accessories (flanges, tapes, rubbers, bolts ..etc.) and everything needed to complete the item according to the specifications and instructions of the supervising engineer</p>	<p>(ايطالي الصنع او مايكافئها بضغط تشغيلي 25 كجم /سم NFBBتوريد وتركيب محابس بوابة دكتايل فلنج) مربع، نوعية ممتازة ومن شركة معتمدة، والسعر يشمل المصنعية والنقل وجميع اكسسوارات التركيب (التوصيلات ، فلنشات ، ريلات، باكناث، المسامير..الخ) وكل ما يلزم لإنجاز البند حسب المواصفات وتوجيهات المهندس المشرف.</p>				
3.4.1	Supplying and installing flange control valves (NFBB) of 3 inches diameter	توريد وتركيب محابس فلنج (NFBB) قطر 3 هنش	No. عدد	2		
3.5	<p>Construction of Chamber Rooms for control valves and taps; by using cement blocks of (20*20*40) cm with cement mortar - the Daimonions of Chamber Room with Lid is mentioned bellow - digging 40cm depth and (10cm thickness) of broken stones and (10cm thickness) of concrete floor and to be coating from inside and outside, and painting the outside by white color with ACTED logo, than supply and installing steel lid of including the lock. the price including the labor, materials and digging work in rock or soil and everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>بناء غرف تحكم للمحابس باستخدام البلك المصمت (20*20*40)سم والمونة الاسمنتية - ابعاد غرفة التحكم والغطاء موضحة بالأسفل - بحيث يتم حفر الغرفة بعمق 40سم ثم فرش الارضية بطبقة من الصولنج 10سم، ثم صب ارضية الغرفة بالخرسانة العادية 10سم، والتلبيس من الداخل والخارج وكذلك طلاء الغرفة من الخارج باللون الابيض مع رسم شعار المنظمة والمانح، وتوريد وتركيب غطاء معدني من الصاج المدبل شامل القفل وطلاء المقاوم للصداء ثلاث طبقات والسعر يشمل المصنعية والمواد واعمال الحفر في الصخر او التربة وجميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف</p>				
3.5.1	Constructing a Mains Chamber for the control valves by external daimonion of (1.40*1.40*0.8) m and the steel lid daimonion of (1*1) m.	بناء غرف تحكم رئيسية بأبعاد خارجية (0.8*1.40*1.40)متر وابعاد الغطاء (1*1)متر .	No. عدد	1		



3.6	<p>Construction of Pumping Room (4x4) m and a height of 3.5 meters: The price includes supply, materials, labors, tools and equipment needed and all that is needed to implement the item according to the drawings, specifications and instructions of the project engineer, for the items mentioned below:</p>	<p>انشاء غرفة الضخ (4*4) متر وارتفاع 3.5 متر: السعر يشمل التوريد والمواد والمصنعية والأدوات والمعدات اللازمة وجميع ما يلزم لتنفيذ البند بحسب الرسومات والمواصفات وتوجيهات مهندس المشروع للبند المذكورة اسفل:</p>				
3.6.1	<p>Excavation of Foundations: implementing Earthy dig any type of soil (clay, semi-rocky and rocky), for the pumping Room's foundation till the requested level, and remove the resulted digging and consist removal of stones and small trees out to suitable place (far of site and water streams), the price includes everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>حفر اساس: تنفيذ الحفر في اي نوع من انواع التربة (طينية، شبة صخرية، صخرية) لزوم اساسات غرفة الضخ وحتى الوصول الى المنسوب المطلوب مع ازالة الاشجار والاحجار في الموقع والتخلص من ناتج الحفر ونقل المخلفات بعيدا عن الموقع وعن مجاري السيول والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>	M3 3م	8		
3.6.2	<p>Building Stones foundation: Supplying and implementing the foundations by stones and cement mortar, the stones are placed properly and leave voids to enter the concrete so that they are interconnected and the casting is on layers 30 cm (i.e. a layer of 30 cm stone then concrete and so on until foundations completion) and the price includes all that is necessary to complete the item, according to the drawings, specifications, and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>بناء اساس حجري (صدم جعم): توريد وتنفيذ بناء الاساسات من احجار الجعم مع المونة الاسمنتية ويتم وضع احجار الجعم بشكل قائم وترك فراغات لدخول الخرسانة العادية بحيث تكون مترابطة ويكون الصب على طبقات لا تزيد عن 30سم (اي طبقة 30سم حجر جعم ثم صب الخرسانة العادية وهكذا حتى الانتهاء من الاساس) والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف</p>	M3 3م	8		
3.6.3	<p>Masonry Building works with a thickness of 50 cm: Supply and implementation of masonry stones, which should be hard, impermeable and moisture resistance with dimension should be not less than (40*30*30) cm with cement mortar mixture 1:3 (cement-sand). The building should be balanced and interlinked. Item includes all associated works such as watering and others, and completion according to drawings and technical specifications.</p>	<p>أعمال المياني لجدران الكريسي بسمك 50سم: توريد وتنفيذ حجر مربع بحيث تكون قاسية وكتمية ومقاومة للرطوبة وأن لا يقل قياس الأحجار عن (40*30*30 سم) وان يكون البناء بنسب خلط (3:1) (أسمنت : نيس) ويجب تعبته المداميك بين الظهارة والبطانة باستخدام خرسانه كتليه ويمنع نهائيا استخدام الشلف سواء للظهارة أو البطانة أو الواجهات مع التدريز 2*2 سم والرش طبقاً للرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>	M3 3م	7		



3.6.4	<p>Filling Works: Supplying and implementing backfilling with coarse, non-clay soil (gravel soil) in proportion to the level of concrete beams with spraying and compacting and backfilling by layers, provided that the thickness of each layer not more than (30 cm). the price includes everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>أعمال الردم : توريد وتنفيذ الردم وذلك بترية خشنة غير طينية (تربة حصوية) بما يتناسب مع منسوب الجسور الخرسانية مع الرش والدك ويتم الردم على طبقات على الا تزيد سمك كل طبقة عن (30 سم)، والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>	M3 3م	8			
3.6.5	<p>Sub base levelling works by broken stones: Supplying and implementing layer of broken stones over foundation level (10cm-thickness) the used broken stones must be clean from dust and tarnishes and accurate horizontal level by ropes and drop; The price includes everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>أعمال التسوية بكسر الاحجار: توريد وتنفيذ طبقة صولنج كسر أحجار صلبة بسمك (10سم) خالية من الاتربة والشوائب مع مراعاة ضبط المنسوب افقياً بالخيوط وميزان الشقلة والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>	M2 2م	16			
3.6.6	<p>Normal Concrete: Supplying and implementing a layer of normal concrete (15cm-thickness) over the broken stones layer, the concrete resistance not less than 250Kg/cm² {concrete mixture must consist Portland cement with sand (Red) and gravel from crusher. The price includes everything needed to complete this work according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>اعمال الخرسانة عادية: توريد وتنفيذ طبقة من الخرسانة العادية بسمك (15سم) لا تقل مقاومة الخرسانة عن 250 كجم /سم² وذلك باستخدام الاسمنت بورتلاند مع نيس صناعي (احمر) وكري كسارة مع مراعاة رش طبقة الصولنج قبل تنفيذ صب الخرسانة والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>	M2 2م	16			
3.6.7	<p>Reinforced Concrete: Supplying and implementing a reinforced concrete for the ground beams, columns, beams and ceiling with resistance not less than 350Kg / cm² by using Portland cement with gravels and crushed sand (Red), and taking concrete test simples to check the concrete resistance. The price includes concrete test simples, wood frame,</p>	<p>اعمال الخرسانة المسلحة : توريد وتنفيذ خرسانة مسلحة للميدة والاعمدة والجسور والسقف وذلك باستخدام الاسمنت البورتلاندي مع نيس صناعي (احمر) وكري كسارة وبمقاومة لا تقل عن 350 كجم/سم²، مع اخذ مكعبات اختبار الخرسانة قبل الصب للتأكد من مقاومة الخرسانة، والسعر يشمل اختبار المكعبات والتخشبية، قص ووضع الحديد والصب باستخدام خلطة</p>	M3 3م	8			



	steel reinforcement works placing, using vibrators and curing and all the necessary items according to drawing, specifications and instructions of the supervisor engineer.	والهزاز والرش بالماء وكل ما يلزم وطبقاً للرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف .				
3.6.8	Building of Automatic Block size (40 * 20 * 20) cm: Supply and implementation of automatic block buildings for the Bakery walls, using Portland cement and sand crusher (Red) with a mixing ratio (1:3); Also supply and implementation of reinforced concrete (for door and windows), taking into account the decorating and stitching, and the price includes all the necessary To complete the item according to the drawings, specifications and instructions of the supervising engineer.	مباني بلوك اوتوماتيك مقاس (20* 20*40) سم: توريد وتنفيذ مباني بلوك اوتوماتيك للجدران وذلك باستخدام الاسمنت البورت اندي ونيس صناعي (احمر) كسارة بنسبة خلط (3:1) مع توريد وتنفيذ خرسانة مسلحة (لعتب الباب والشبابيك) ومراعاة الترغين والتدريز والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف .	M2 2م	65		
3.6.9	Cement Coating: supplying and implementing cement coating for the room's walls from inside and outside with (1~1.5cm-thickness) by using normal mortar (mortar mixture consists Portland cement and sand from crusher (Red) -accurate rate of mixture is {1:3}. The price includes everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.	تلايبس اسمنتية: توريد وتنفيذ تلايبس بالمونة الاسمنتية لجدران الغرفة من الداخل والخارج، سماكة (1-1.5) سم، (عمل نظيف بالخيوط والمسطرة) وذلك باستخدام الاسمنت البورتلاندي ونيس صناعي (احمر) كسارة بنسبة خلط (3:1) والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	M2 2م	140		
3.6.10	Acrylic Paint: Supply and implementation of acrylic paint (white color) water proof for room's external faces and painting ACTED logo on faces of room's walls (1.5*1.5) m, The price includes everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervisor engineer	دهان اكريليك: توريد وتنفيذ دهان اكريليك (لون ابيض) مقاوم للرطوبة لجدران الغرفة الخارجية، ودهان شعار المنظمة على اوجه جدران الغرفة بمقاس (1.5*1.5) متر، والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس	M2 2م	65		
3.6.11	Oil paint: Supply and implementation of oil paint for the interior walls that the base layer of polymer then	دهان زيتي: توريد وتنفيذ دهان زيتي للجدران الداخلية بحيث يتم عمل وجه (طبقة) أساس برايمر ووجهين (طبقتان) معجون ووجهين	M2 2م	75		



	two layers of Putty and oil paint white color; The price includes labor wages and materials required with transportation, and all necessary to complete the item according to drawings, specifications and instructions of the supervisor engineer.	زيتي لون ابيض، والسعر يشمل المواد والمصنعية وجميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.				
3.6.12	External Iron Door: Supplying and installing a granulated Iron door, two sides opening and size (2 * 2.2) m, thickness of 3mm, for the entrance to the pumping Room, and to be install on frame of Shulman with good fixing, welding and panting by three-layer moisture-resistant, and the price includes all the work necessary to complete the item according to the specifications and instructions of the supervising engineer	باب حديد خارجي: توريد وتركيب باب حديد من الصاج المحبب بأبعاد (2 * 2.2) م بسمك 3م، لمدخل غرفة الضخ، يركب على اطار من الشلمان مع التثبيت الجيد واللحام والطلاء بمعجون مقاوم للرطوبة ثلاث طبقات والسعر يشمل جميع الاعمال اللازمة لإنجاز البند طبقا للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف	No. عدد	1		
3.6.13	Iron Windows with Protection Net: Supply and installation of Iron Windows and protective Damen grid of (1 * 1.2) m, including the Shulman frames, and installed by using square Iron with good fixing, welding and filling any gap around the outer frame, also three-layer moisture-repellent paste; The price includes all that is required to complete the item according to drawings, specifications and instructions of the supervising engineer.	نوافذ حديدية مع شب حماية: توريد وتركيب نوافذ حديدية مع شبك ديمان حماية بأبعاد (1 * 1.2) م، شامل الاطارات من الشلمان وتثبيت باستخدام مربيع حديد مع التلحيم الجيد وتعبئة أي فراغات حول الإطار الخارجي مع الطلاء بمعجون مقاوم للرطوبة ثلاث طبقات والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات المواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.	No. عدد	3		
3.6.14	Cast Iron Cover: Supply and installing a cover cast iron of (1.4*2.2) m, and thickness of (5) mm, for covering the ceiling hole, and to be install on frame of Shulman with good fixing, welding and panting by three-layer moisture-resistant, includes all accessories and all required to complete the item according to drawings, specifications and instructions of the supervising engineer.	غطاء من الحديد: توريد وتركيب غطاء من الحديد الصاج المحبب بأبعاد (1.4*2.2) م، وبسماكة 5 ملي لتغطية فتحة السقف، يركب على اطار من الشلمان مع التثبيت الجيد واللحام و الطلاء بمعجون مقاوم للرطوبة ثلاث طبقات والسعر يشمل جميع الملحقات وكل ما يلزم وذلك بحسب الرسومات المواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.	No. عدد	1		



3.6.15	<p>Electrical Works: Supply and installation of a lighting unit with socket; The price including the Supplying, installation, Labor wages, insulation and cracking, and all materials necessary for lighting and operating, according to drawings, specifications for electrical works and the instructions of the supervising engineer.</p>	<p>اعمال الكهرباء: توريد وتركيب وحدة اضاءة مع مأخذ كهربائي ويشمل السعر التوريد والتركيب والمصنعية واعمال التمديد والعزل والتكسير وجميع المواد اللازمة للإنارة والتشغيل طبقا للرسومات والمواصفات الخاصة للأعمال الكهربائية وتعليمات المهندس المشرف.</p>	No. عدد	2			
3.7	Others	ملحقات					
3.7.1	<p>Marble Board: supplying and installing marble board of (60*80*5) cm, to be installed at the Pumping Room's wall and sculpting intervention data and ACTED and Donor logos; the price includes everything needed to complete this work; according to drawing, specifications and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>لوحة رخامية للمشروع: توريد وتركيب لوحة رخامية نحت لا تقل ابعادها عن (60*80*5سم) تثبت في واجهة غرفة الضبخ يكتب فيها أسم المشروع واسم وشعار المنظمة والممول وعام التنفيذ، حسب النموذج الخاص بأكتد، والسعر يشمل جميع ما يلزم لإنجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>	No. عدد	1			
3.7.2	<p>Metallic Signboard: Supply and installation of metallic signboard to includes ACTED and Donor logos, project's details and location. within two weeks after site handover, includes all necessary to complete the work as per the drawings and the specification instructed by ACTED engineer</p>	<p>لوحة معدنية: توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية للمشروع تحمل شعار اکتد والممول واسم المشروع والموقع، حسب النموذج الخاص بأکتد، وذلك خلال مدة اقصاها اسبوعين من تاريخ تسليم الموقع، والعمل يشمل كل ما يلزم لإنهاء العمل طبقا للرسومات و المواصفات و تعليمات المهندس المشرف</p>	No. عدد	1			
<p style="text-align: center;">Total Price of LOT3 (USD) إجمالي السعر للمجموعة الثالثة بالدولار الامريكي</p>							

BIDDER'S COMMENTS/REMARKS / تعليقات وملاحظات المناقص

7. _____
8. _____
9. _____

Delivery:

التوصيل:

Lot مجموعات	Work Description وصف العمل	Delivery Conditions شروط التوصيل	Delivery Deadline موعد التسليم النهائي	Guaranteed delivery time for suppliers موعد التسليم بحسب قدرة المورد
3	Rehabilitation of Rwsaba Water Project. تأهيل مشروع مياه رصابة	Site: RWSABA Well # 6 SUB-DISTRICT: RWSABA District: JAHARAN الموقع: بئر رقم 6 العزلة: رصابة المديرية: جهران	10 weeks after site handover 10 أسابيع بعد تسليم الموقع	

END OF LOT 3
BIDDER'S TERMS AND CONDITIONS / شروط المناقص

1. Valid of the offer / العرض ساري لمدة _____ (recommended: Six months or more اكثر او اقل ستة اشهر او اكثر)
2. Terms of payment / طريقة الدفع المطلوبة _____ (recommended: bank account in **IBY** في بنك اليمن الدولي)
3. Terms of Delivery/ مدة التوصيل - شروط التوصيل _____ (recommended: DDP in ACTED field locations in DHAMAR. يفضل ان يكون شامل التوصيل وكافة الرسوم الى مواقع منظمة أكتد، ذمار)

Name of Bidder's Authorized Representative / اسم المفوض الرسمي للمناقص _____

Authorized signature and stamp / توقيع وختم المفوض _____

Date / التاريخ _____